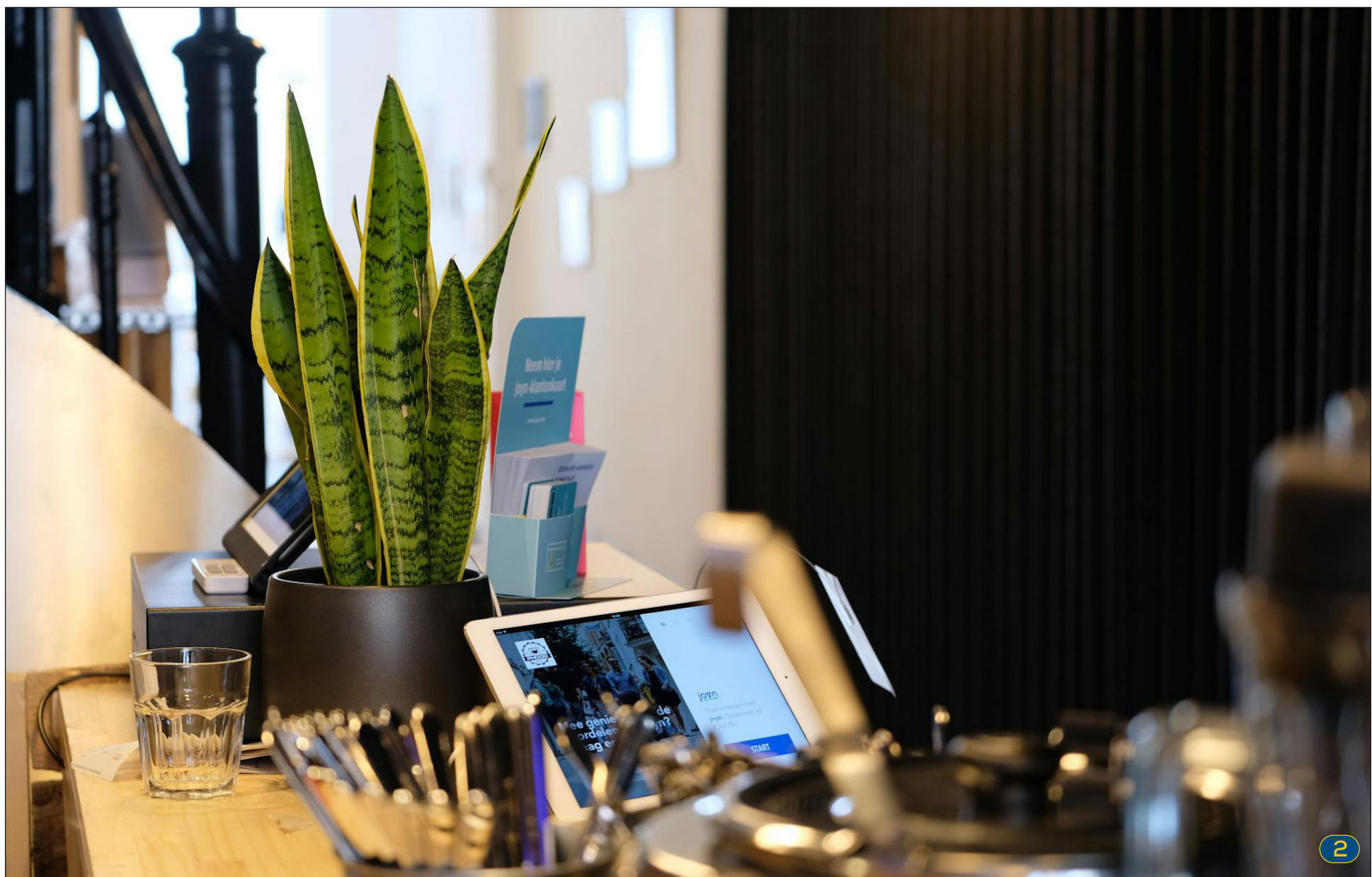


AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

SIRBIENDO E ISLA, LUBIDA P'E INDUSTRIA

E REALIDAD DI TRAHADONAN DI HORECA DI ARUBA



**KICO LO PASA SI
AVP Y MEP TRAHA HUNTO?**

OF DISPARCE COMPLETAMENTE?

**IREGULARIDADNAN
RELACIONA CU FUNDACION
SCOL PARTICULAR**

**AEROPUERTO DI
ARUBA A RICIBI NAN PROME
AHATA IMPACT AWARD**



=exact

VCC
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Sirbiendo e isla, lubida p'e industria

E realidad di trahadonan di horeca di Aruba

TURISMO di Aruba ta prospero. Cada aña, miles di bishitante ta yega pa disfruta di su playanan, clima cayente, y ambiente amabel. Pero tras di e imagen di “*One Happy Island*” ey ta sconde e trahadonan cu ta mantene tur cos funcionando — esnan den e sector di **horeca**: *Hotèl, Restaurant, y Cafeterianan*. Esakinan t’e personal di limpieza, waiternan, bartender, cocinero, y personal di front-desk cu t’e berdadero fundeshi di exito di turismo di Aruba.

Turismo ta representa rond di 75% di GDP di Aruba y ta sostene mas di 80% di trabou local. Ta cla cu e economia ta depende di e trahadonan aki — pero lamentablemente, nan hopi biaha ta wordo paga poco, infravalora, y ta wordo uza pa traha oranan largo.

Un dia den horeca: Un lucha silencioso

Pasa un dia observando un hotel of restaurant y lo bo mira rapidamente cuanto e trahadonan aki ta haci. Personal di Housekeeping ta limpia decenas di camber den un turno, hopi biaha sin airco. Bartender y waiternan ta traha oranan largo para riba nan pia, tumando pedido cu un sonrisa. Personal di cushina ta para pa oranan den espacionan cayente y chikito preparando platonan famoso di e isla. Teamnan di front desk ta maneha peticionnan di huesped, resolve problema, y actua como embahadornan cultural.

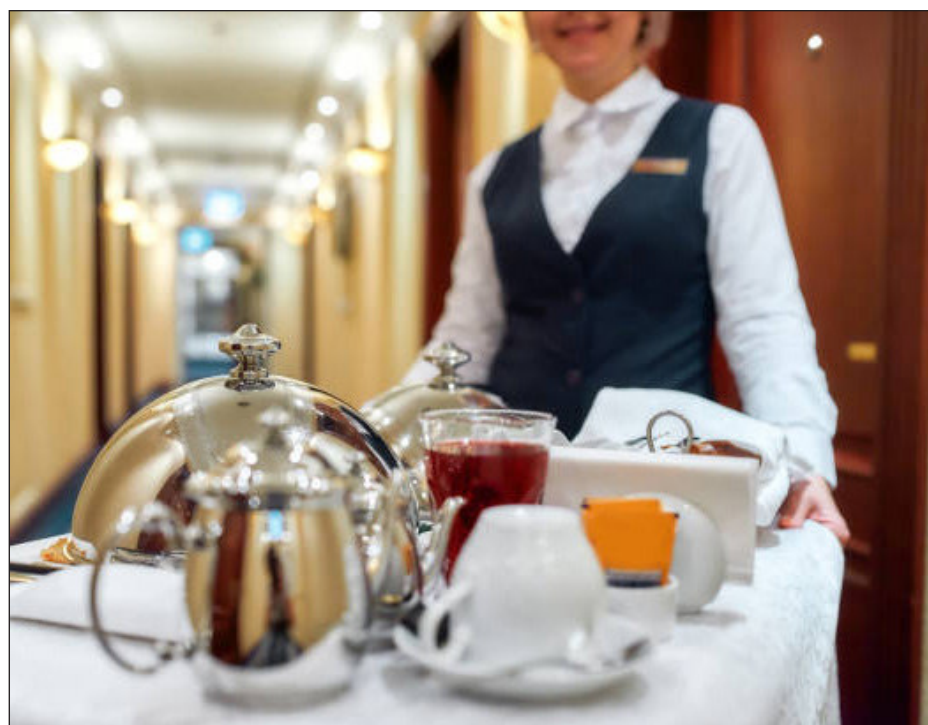
E trahadonan aki no ta djis haciendo nan trabou — nan ta creando experiencianan. Nan t’e prome pa saluda huespednan mainta y e ultimo pa bisa ayo. Nan ta duna e tono pa cada recuerdo di vacacion.

Falta di respet y discriminacion sutil

A pesar di nan importancia, hopi trahado di horeca ta raporta cu nan ta wordo trata como si fuera nan ta facilmente reemplasabel. Supervisor y maneho, specialmente esnan den posicionnan mas halto, hopi biaha ta menosprecia trahadonan di rango mas abou. Promocionnan ta raro. Feedback ta wordo ignora. **E actitud ta:** *Si bo no por haci’e, un otro lo tuma bo luga.*

E falta di respet aki ta filtra den tur cos — for di carganan di trabou inhusto te cu wordo exclui di tumamento di decision. E ta crea un diferencia entre esnan cu ta sirbi y esnan cu ta maneha, aunke ambos ta parti di e mesun team.

E desafionan no ta stop eynan. Discriminacion ta un problema sutil pero persistente den e industria di hospitalidad. Trahadonan di antecedente di inmigrante hopi biaha ta



enfrenta prehuicio. Empleadonan LGBTQ+ y hende muhe tin biaha ta wordo surpasa pa cierto rolnan of ta wordo trata desigual. Promocionnan por wordo basa mas riba preferencia personal of apariencia cu riba experiencia of etica di trabou.

E prehuicionan aki ta crea un ambiente di trabou toxico caminda trabou duro no semper ta wordo recompensa, y trahadonan ta sinti nan invisibel den un sistema cu nan ta yuda mantene tur dia.

Segun turismo di Aruba ta sigui crece — cu hotelnan nobo ta wordo construi y tarifanan di ocupacion ta keda stabiel — ta tempo pa revisa con e industria ta trata su trahadonan mas vital. Sostene personal di horeca no ta djis e cos corecto pa haci — e ta esencial pa exito a largo plaso.

Pa berdaderamente sostene trahadonan di horeca, Aruba mester tuma pasonan concreto: provee vivienda pagabel cerca di areanan turistico pa empleadonan no wordo pusha for di nan propio comunidadnan, sigura salario husto y practicanan di propina transparente, impone polisanan fuerte contra discriminacion cu responsabilidad real, crea camindanan di carrera cla cu oportunidadnan pa crecemento, y mas importante, fomenta un cultura di luga di trabou cu ta balora cada rol — no djis esnan n’e top.

Trahadonan di horeca di Aruba no ta djis parti di e experiencia turistico — nan ta curason di esaki. Nan ta trece e sonrisa, e servicio, e alma. Si e isla berdaderamente kier ta “*One Happy Island*,” e mester cuminsa pa respeta y lanta e hendenan cu ta mantene su turismo bibo.

Kico lo pasa si AVP y MEP traha hunto?

Of disparce completamente?

TA un pregunta cu hopi Arubiano probablemente a haci nan mes por lo menos un biaha: **Kico lo pasa si AVP y MEP traha hunto?** Y, mas audaz ainda, Con Aruba lo muestra si niun di nan no tabata den gobierno? E dos futuro imagina aki ta ofrece posibilidadnan hopi diferente — pero ambos ta revela algo mas profundo: **Un deseo pa cambio.**

E ciclo politico di stancamento y un escenario di colaboracion

Pa decadanan, poder politico di Aruba a balansa bay bin entre AVP (berde) y MEP (geel). Cada biaha cu un partido tuma mando, e ta pasa hopi tempo ta deshaci di e trabou di e administracion anterior mientras cu e ta introduci ideanan nobo. Ta un ciclo cu ta causa stancamento, frustracion, y un sentido cu sin importa ken ta gana, progreso semper ta un paso dilanti, dos paso patras.

Pues, imagina e prome escenario: AVP y MEP trahando hunto den un colaboracion genuino. Sin actuacion, sin score punto — djis un gobierno uni rond di necesidadnan di e pueblo. Den teoria, esaki por nifica tumamento di decision mas fuerte, responsabilidad comparti, y planificacion a largo plaso cu ta dura mas cu terminonan di cuater aña. Asuntonan manera vivienda, cuido medico, sostenibilidad, y educacion por finalmente mira solucionnan consistente, no-partidista. E cambio sin fin di maneho y prioridadnan por traha luga na continuidad real.

E tipo di cooperacion aki tambe lo manda un señal fuerte na publico — uno cu ta bisa: *“Nos ta poniendo Aruba prome.”* E por inspira confiansa den institucionnan, impulsa confiansa di inversionista, y estabilisa e paisahe politico. Pero lo rekeri humildad di ambos banda. Lo nifica laga rencor bieu bay, admiti ora e otro partido tin un bon idea, y resisti e tentacion di domina titularnan.

Un reto pa un cultura di rivalidad y un buskeda pa autenticidad

Esey ta un tarea grandi. Pasobra mientras cooperacion ta zona bon den teoria, cultura politico di Aruba a wordo forma pa rivalidad, no partnership. Lealtad di partido ta profundo, y egonan ta mas profundo. Pa berdaderamente traha hunto, AVP y MEP lo mester re-inventa con nan ta mira nan mes — no como adversario, sino como co-cuidadornan di futuro di Aruba.

Awo laga nos considera e di dos escenario: Si ni AVP ni MEP no tabata na poder mas? Esaki ta mas radical, pero no menos



relevante. Hopi hoben Arubiano, specialmente votadonan pa prome biaha y esnan desiluciona pa añanan di promesa recicla, ta cansa di e teatro geel-contra-berde. Nan ta anhela autenticidad, responsabilidad, y ideanan cu ta refleha realidad di awe — no aliansanan di ayera.

Movimiento politico nobo y un futuro cu ta spera di wordo construi

Den e version aki di futuro di Aruba, movimiento politico nobo ta surgi — forma pa educador-, empresario-, lider-comunitario, y ciudadanonan comun. Esakinan no ta politico tradicional pero hende impulsa pa balornan, no voto. Nan ta duna prioridad na transparencia, sostenibilidad, y crecemento inclusivo. Nan ta papia lenga di e pueblo — no di poder.

Claro, kita dos partido profundamente hacra no ta un tarea chikito. AVP y MEP tin e rednan, recursonan, y reconocimiento di marca cu ta mantene nan na centro di eleccionnan. Pero cambio hopi biaha ta cuminsa chikito. Un par di asiento den parlamento. Un iniciativa comunitario apasiona. Un bos creciente cu ta nenga di keda silencioso.

Sea pa medio di unidad of pa medio di reinvencion, un berdad ta keda: Aruba ta cla pa algo nobo. Futuro lo no wordo forma pa slogan, sino p’e curashi di imagina miho — y e boluntad pa construi esey. Na fin di dia, no ta tocante ken ta den poder. E ta tocante ki tipo di pais nos kier bira.



Ganador 2025

CONSERVACION DI MEDIO AMBIENTE



Bucuti & Tara
Beach Resort



Ganador 2025

INVERSION SOCIAL



Aruba Airport Authority

Iregularidadnan relaciona cu fundacion scol particular

DEN cuadro di un investigacion penal cu tin andando, Afpakteam a detene un persona riba sospecho di estafa y labamento di placa. Durante e accion a confisca administracion como tambe cargadonan di informacion.

E investigacion ta dirigi riba irregularidadnan relaciona cu fundacion di un scol particular na Aruba, yama Nederlands Onderwijs Aruba (NOA). Nunca no a aplica pa un permiso pa ofrece enseñansa, pero si a publica riba un website y un pagina di Facebook cu e scol lo cuminsa den año escolar 2025-2026. Hende interesa por a inscribi nan mes via un formulario riba e website.

Un suplica ta bay na personanan cu a inscribi nan yiu na e scol aki y/of a realisa pago di inscripcion, pa meld nan mes na polis. Bo persona por tuma contacto via 527-3158.



MAKE YOUR MOVE

WITH A LOAN FROM FACILITO CASH



START YOUR BUSINESS NOW, WE'LL BACK YOU UP!

with a Facilito Cash Loan of up to AWG 23,000

-  Quick approval
-  Convenient location
-  No collateral required
-  Minimal documentation
-  Many payment options

Located In:

AMC Megastore
L.G Smith
Boulevard 144
Call +297-521-1143

AMC San Nicolas
Bernard Van De Veen
Zeppenfeldstraat 78
Call +297-521-1157

www.facilito.cash

FacilitoCash

BACK TO SCHOOL CACHI CACHI

1 GANADOR GARANTISA 1000,- Afí TUR DIA!

CATCHI BIG 4 1OFF ZODIAC LUCKY 3 MULTI-X KORSOU

CON PA HUNGA

CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA
OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 NUMBER GRATIS!
SORTEO DI CACHI CACHI TA TUMA LUGAR DEN
SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM

Afí 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afí 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afí 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afí 4 • 4 NUMBER GRATIS!

MAS BO INVERTI, MAS NUMBER
GRATIS BO TA RICIBI!



www.lottoaruba.com



CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI JULI PA 31 DI JULI 2025



OPINION PUBLICO

Personal di HOH merece mas cu ‘lapi lapi’

Ta tempo pa un investigacion completo

APRECIABEL Editor,

Como un empleado cu hopi aña di servicio na Horacio Oduber Hospital (HOH), mi ta skirbi e carta aki no solamente pa motibo di preocupacion — sino pa motibo di un frustracion cu a bin ta creciendo silenciosamente entre personal pa mucho tempo. Riba 28 di juni, nos a wordo informa di un otro fayto tecnico den e sistema di friamento di hospital, afectando e piso abou, prome, y di dos di Toren B. Mientras nos team tecnico — hunto cu sosten di SOGA — constantemente ta traha duro pa restaura comodidad, e problema mas grandi ta keda ignora.

Fayo recurrente y un necesidad pa transparencia

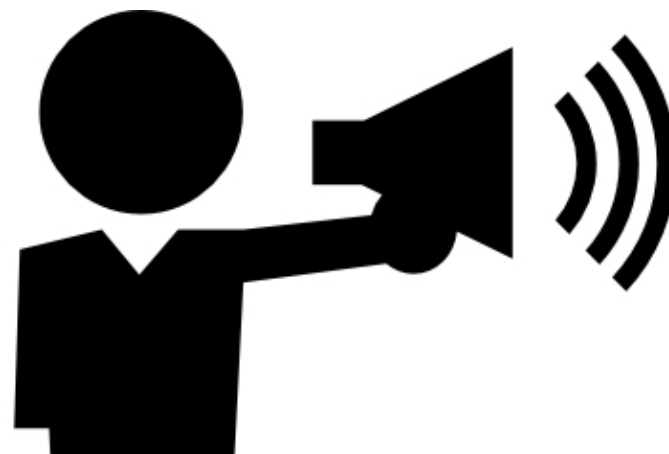
Esaki no ta e prome biaha cu nos a experencia tal interrupcionnan. Lamentablemente, e incidentenan aki ta birando demasiado familiar. Fayto di airco, ekipo defectuoso, lekmento di awa, y otro problemanan tecnico ta parce di ta problema recurrente dentro di nos facilidad “modernisa.” Esakinan no ta djis inoportuno — nan ta señalnan di un problema mas profundo, y nan ta compromete e calidad di cuido cu nos mester provee.

Ta tempo pa gobierno — especificamente Minister di Salud — lansa un investigacion completo y independiente den e reconstruccion di HOH, incluyendo calidad di material uza, e contratistanan contrata, y e supervision cu tabata (of no tabata) na luga. Nos tin mester di transparencia, no djis ‘lapi lapi’ temporal. Nos tin mester di responsabilidad — no silencio.

Hospital a wordo reconstrui cu fondo publico, cu e promesa di crea un ambiente mas sigur y mas confiabel pa tanto pashent como personal. Pero para den e gangnan di Toren B cu sodo ta core, purbando di consola un pashent of prepara medicamento, ta dificil pa no sinti cu nos a wordo laga atras den e promesa ey.

Un cultura di silencio y un grito pa dignidad laboral

Locual ta mas pio ta e cultura di silencio rond di e problemanan aki. Ta spera cu personal lo sigui traha, haci uzo di locual tin, y “ta flexibel.” Pero con flexibel un hende por ta ora sistemanan ta faya, dia tras dia? Cuanto tempo mas nos mester sigui acepta esaki como normal?



Tin tambe un sentido creciente cu esnan den posicionnan mas halto ta trata personal di prome liña como si fuera nos ta reemplasabel — ta wordo spera di nos pa traha den cualkier situacion, cu minimo entrada of sosten. Esey no ta djis inhusto; e ta insigur. Un hospital mester ta un santuario di cuido, no un luga caminda trahadonan ta sinti nan negligencia of ignora.

Nos ta pidiendo pa:

- Un revision tecnico di henter e infraestructura di hospital.
- Publicacion di e descubrimientonan.
- Consecuencianan cla pa cualkier fayto of negligencia descubri.
- Y mas importante, un garantia cu nos ta trahando den un ambiente sigur y bon manteni.

Esaki no ta un demanda pa luho — e ta un yamada pa seguridad basico na luga di trabou y dignidad.

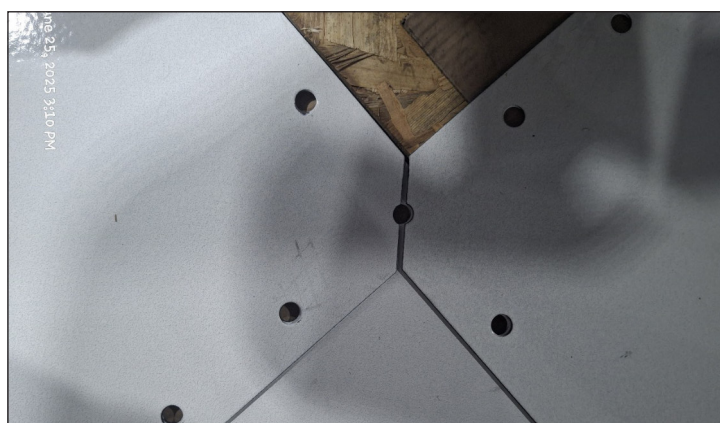
Nos, e personal, ta curason di e hospital aki. Nos ta presente tur dia pa cuida otronan, hasta ora e ambiente ta haci esey mas dificil di loke mester ta. Pero nos compasion no mester wordo confundi cu complacencia. Nos ta papia awo pasobra nos ta preocupa profundamente — tocante nos pashentnan, tocante nos coleganan, y tocante futuro di cuido medico na Aruba.

Nos ta urgi e Ministerio di Salud y tur partido responsabel pa tuma e problema aki seriamente. E pueblo di Aruba merece miho, y asina tambe e hendenan cu ta sirbi nan.

– Un Empleado Preocupa di HOH

Update tanki Alto Vista:

‘Site visit’ exitoso pa controla ‘glass fused steel bottom plate’ den fabricacion na CST Industries



RECIENTEMENTE un team di WEB a haci un ‘site visit’ na CST Industries na Chicago pa haya mas conocimiento di e proceso di produccion di plachinan di staal pa e vloer di Tanki Alto Vista. E team a haya un bista desde comienso di e liña di produccion di e plachinan di staal bruto precorta y di e proceso di control di calidad di e plachinan.

E parti aki ta esencial pasobra aki lo prepara e superficie di e materialnan pa garantiza e rekisitonan di superficie corecto pa tapa e staal cu capa di glas (White Titanium Dioxide coating (Vitrium™)). E team di WEB tambe a bishita e laboratorio caminda mas test ta tuma luga riba cada rol di metal cu ta drenta y riba cada lote di glas cu ta wordo produci. Tur test ta wordo haci segun normanan internacional ISO 28765. Mas aleu e team a ricibi un demostracion live di instalacion di e plachinan y e aspectonan critico di esaki.

E team ta wak bek riba un site visit exitoso y a logra tur su obhetivonan. Contratista principal Florida Aqua Store y CST Industries ta haciendo nan maximo esfuerzo pa gana tempo den e entrega di e plachinan pa por manda nan Aruba mas trempa cu e fecha programa.



Bo Carta di Interes awor ta accesibel online!

Awor bo mes por download bo carta di interes di 2023 y 2024 directamente for di nos Mobile y Internet Banking app.

Login sea via bo smart phone of via bo desktop computer:

- For di den ‘User Menu’ selecta e opcion di ‘Annual Statement’;
- Siguietemente scoge e cuenta cu bo mester, sea ta prestamo, tarheta di credito of hipoteca.
- Finalmente bo por scoge pa download, print of share e carta di interes.

Pa cuentanan of targetanan cu no ta activo mas y pesey no ta visibel den e menu di Internet Banking, por favor tuma contacto cu nos.

Diplomatico Cultural a reuni cu stakeholders pa fortalece posicion cultural di Aruba

DIABIERNA 27 di juni, Michael Lampe, recién nombra como Diplomatico Cultural di Aruba, a tene un reunion importante cu diferente stakeholders cultural, incluyendo UNESCO Aruba, Departamento di Cultura, y otro instancianan clave den sector cultural.

E reunion tabata enfoca riba e importancia di traha hunto cu esnan cu ta dedica nan mes na preservacion, promocion y desaroyo di cultura na Aruba. Como Diplomatico Cultural, sr. Lampe tin e tarea pa explora y fortalece oportunidadnan internacional pa Aruba den sector cultural, creativo y artistico, y crea laso diplomatico riba base di cultura.

Durante e encuentro, sr. Lampe pa forma parti di e preparacion y estructuracion di e rol cultural di Aruba den e vierlanden overleg cu ta planea pa tuma luga pronto. E dialogo a concentra riba con Aruba por posiciona su cultura den un manera strategico, adaptando un direccion cla pa loke nos



kier logra den contexto regional y reino.

Lampe a ricibi un orientacion amplio riba e situacion actual y prioridadnan, cu ta sirbi como base pa fiha e direccion cu lo impacta positivamente e aspecto cultural di e cooperacion inter-insular.

Gobierno ta compromete pa duna e sector cultural un rol central den e desaroyo diplomatico y regional di Aruba, y e nombramento di Michael Lampe ta un paso concreto den e direccion ey.

“We are the only company on Aruba who is able to update software and hardware and we have an extensive stock of service parts, body parts and tires!”


Green Wheels Aruba
ELECTRIFY YOUR DRIVE

Which
ONE
WILL YOU
CHOOSE?

www.greenwheelsaruba.com



 +297 699 7288

Minister Dowers a huramenta 4 miembro nobo di Kustwacht Aruba como Buitengewone Agent van Politie



DIALUNA mainta, Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers a yama bon bini na un delegacion di Kustwacht Aruba na Centro di Gobernacion. Den presencia di Minister, famia y amigonan, a tuma luga e ceremonia di huramentacion di cuatro funcionario di Kustwacht, cu a huramenta como Buitengewone Agent van Politie.

Cu e huramentacion aki, e funcionarionan nobo a ricibi e autoridad legal pa actua contra crimen, mescos cu un agente policial. Nan lo por traha proces-verbaal, contribui cu e proceso di siguridad y tambe actua den caso di infraccionnan di ley.

Minister Dowers a enfatisa cu ora un funcionario den husticia ta huramenta dilanti di e Rey, e ta pone su mes bao di un marco di reglanan estrictamente defini pa e bon funcionamiento di e organisacion hudicial. Esaki ta inclui e compromiso di secresia, integridad y obediencia na e ley y normanan cu ta haci un institucion integro y confiabel.

Mark Solognier, Comandante di Kustwacht Aruba, presente na e ceremonia di huramentacion, a felicita e 4 kustwachternan, cu ta forma parti di e klas 2024–2025. Nan tin algun tempo den funcion caba na Kustwacht, y cu e huramentacion oficial como Buitengewone Agent van Politie, nan por cumpli cu nan debenan cu mas autoridad y efectividad.

Gobierno di Aruba, a traves di Minister di

Husticia Arthur Dowers, ta sigui inverti den e institucionnan hudicial, sigurando un sistema di ley cu autoridad y transparencia pa proteccion di nos comunidad.

A promotional poster for a 'Happy 4th of July' event. It features two large, chilled glasses of Aperol Spritz on a wooden table. Above the glasses is a large yellow star. The background is dark with blurred lights. Text on the poster includes 'APEROL SPRITZ', 'MOËT & CHANDON CHAMPAGNE', 'HAPPY 4TH OF JULY', 'JULY 4, 2025', 'DJ Aguilar 5:30pm', 'Marisela Band 7:30pm', and social media handles for ZIMA.ARUBA and JOIA BY IBEROSTAR.

Comunidadnan ta desestima nan propio problemanan

Pero dicen?

CADA comunidad tin su problemanan. Algun ta structural, manera pobreza of desempleo. Otronan ta social, manera violencia domestico, corrupcion, of discriminacion. Pero kisas e problema mas peligroso di tur ta un cu rara bes ta wordo nombra: **Negacion**.

Tin un custumber sutil pero poderoso den hopi comunidad — particularmente den esnan uni, chikito, of culturalmente conservador — di desestima nan propio problemanan. No ta cu hende no ta mira loke ta robes. Ta cu nan ta scoge pa no papia tocante di dje. Of pio, nan ta scoge pa minimalis'e, hustific'e, of desvia culpa pa otro caminda.

Orguyo cultural y e costo di silencio

Dicon esaki ta pasa? Un parti ta orguyo cultural. Ningun hende kier expone nan problemanan. Admiti problema serio por sinti manera traicion — di famia, di cultura, di identidad. **Tin un codigo silencioso:** *Proteha e imagen di e comunidad na tur costo, hasta si e ta nifica tapa abuso, desigualdad, of fayonan sistemico.*

Pero e custumber di silencio aki ta crea daño mas profundo. E ta permiti problema tuma lugar sin atencion. E ta manda e mensahe cu algun fout no tin mester di wordo drecha — djis scondi. Cu tempo, esey ta normalisa disfuncion. Hende ta bira desensibilisa. Victima ta stop di papia. Esnan den poder ta keda sin control.

Nos ta mir'e den luganan caminda corrupcion politico ta wordo ricibi cu schouder hala — “*Asina ta con e cosnan aki ta bay.*” Nos ta mir'e ora ta bisa hende muhe pa keda keto tocante abuso pa evita “*berguensa*” pa famia. Nos ta mir'e ora hobennan cu ta luchando cu salud mental ta wordo desestima como “*floho*” of “*malcria*.” Esakinan no ta djis creencianan isola. Nan ta parti di un patronchi mas grandi di gaslighting cultural.

Miedo y e necesidad di fortaleza real

Esaki no ta tocante tira culpa riba un persona of grupo. E ta tocante examina comportacion colectivo — e maneranan sutil cu comunidadnan ta proteha e status quo, hasta ora e ta dañan miembranan mas vulnerabel. Ironicamente, e tipo di silencio aki hopi biaha ta bin for di un luga di miedo. Miedo cu reconoce problema lo haci e comunidad parece debil. Miedo cu cambio lo crea division. Miedo cu haci hende responsable lo costa demasiado socialmente of politicamente.

Pero forsa real no ta bin di pretende cu tur cos ta bon. E ta bin di enfrenta berdadnan incomodo. Di ta dispuesto pa desafia tradicionnan cu no ta sirbi tur hende mas. Di pone dignidad di hende dilanti di orguyo. E comunidadnan mas resiliente no t'esnan cu ta parece mas limpi na superficie. Nan t'esnan cu ta honesto tocante nan fayonan. Cu ta scucha critica, ta proteha esnan cu ta denuncia, ta sostene victima, y ta haci preguntanan dificil. Cu ta compronde cu silencio no ta proteha un comunidad — e ta paralisa esaki.

Kibra e ciclo y construi progreso genuino

Pues con nos ta kibra e ciclo? E ta cuminsa chikito: cu combersacionnan. Cu yama cosnan pa loke nan ta, hasta ora e ta incomodo. Cu sostene media, lidernan, y educadornan cu ta duna prioridad na berdad riba apariencia. Cu duna espacio n'esnan cu nan bosnan a wordo desestima pa demasiado tempo. E berdad ta, ningun comunidad no por avansa si e ta sigui pretende cu e ta perfecto caba. Progreso real ta cuminsa ora hende ta stop di preocupa pa aparencianan — y cuminsa preocupa pa otro.



July Local Special

25% off for locals*

SUNSETGRILLE

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

CRISPY CHICKEN

LIKE NEVER BEFORE

CRISPY CHICKEN TACO

Afl. **7.50**

CRISPY CHICKEN STRIPS

WITH 1 DIPPING SAUCE

Afl. **5.75**

CRISPY CHICKEN BURRITO

Afl. **8.75**

COMBO TACO

Afl. **10.50**

- 1 Crispy Chicken Taco
- Small Fries and 16oz Drink

COMBO BURRITO

Afl. **12.75**

- 1 Crispy Chicken Burrito
- Regular Fries and 20oz Drink

CRISPY CHICKEN BOX

Afl. **21.75**

- 1 Crispy Chicken Taco
- 1 Crispy Chicken Burrito
- 1 Cinnamon Twist
- 1 Regular Fries and 20oz Drink



Minister Cicilia lo ekipa e departamento di inspeccion di DAO p'un miho funcionamiento

MINISTER di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia a subraya riba varios aspecto importante p'e sector laboral. Den su calidad como minister di labor, el a indica cu el a encontra cu dos rapport caminda ta recomenda riba restructuracion di e mercado laboral.

E no ta un rapport nobo, ta for di 2022 a culmina y publica e rapport, pero ta parce cu e gobierno anterior a want'e rapport scondi den lachi y no a haci caso di e resultadonan di e investigacion. Contrario n'e minister anterior, kende no a tuma ningun paso na bienestar di nos trahadonan, Minister Cicilia como minister nobo a confirma cu su persona si ta tuma paso pa garantiza e proteccion necesario di nos empleadonan. Tur esaki dentro di shen dia di gobernacion.

E oficina reconoci, esta Deloitte t'esun cu a conduci e investigacion. Den e rapport a identifica e parti di cumplimento di ley pa cu mehoracion di maneho p'e sector laboral. Gobierno tin cu inverti den e departamento di inspeccion laboral, segun Deloitte a documenta den e rapport. Si haci esaki, e tin beneficio tanto p'e trahado como e dunado di trabou. A subraya cu e departamento menciona tin necesidad di apoyo huridico.



Di otro banda, Economisch Bureau Amsterdam, tambe a haci un investigacion pa cu e sector laboral. **Nan ta recomenda:** pa cualkier maneho laboral efectivo y exitoso cu kier ehecuta, tin cu tene cuenta cu dos punto.

1. Dialogo social
2. Reenforsa cumplimento di ley

Minister di Cicilia ya a delinea su maneho, caminda a sigura cu lo inverti den e departamento di inspeccion laboral di Directie Arbeid en Onderzoek (DAO).

Durante e conferencia di prensa, Minister Cicilia a indica cu diabierna ultimo el a reuni cu representantenan di DAO. Minister Cicilia durante e reunion a reconoce nan trabou y a subraya cu e labor di e departamento ta sumamente importante pa cu e maneho di labor, na final e meta ta pa garantiza proteccion di nos empleadonan. Den un carta di instruccion n'e ekipo di maneho di DAO, a agrega e resultadonan di rapport y conseho cu e minister ta dispone di dje. Den a carta a pone diferente recomendacion cu e minister kier mira den ehecucion durante e proximo periodo nos dilanti. E minister a solicita un plan di ehecucion di parti e departamento concerni, p'asina sigura cu e recomendacionnan ta wordo ehecuta. Inspeccion laboral ta di importancia p'e mandatario.

Pa mira sancion y inspeccion, ta necesario pa tin experticio huridico. E departamento riba su mes tambe mester di un base cu por guia e proceso aki. Minister di Labor, mr. Wendrick Cicilia a sigura cu e lo percura pa ekipa e departamento cu un experto huridico, p'asina guia e ekipo di e inspectornan laboral.

T'e deseo di Minister Cicilia pa pronto, e inspectornan wordo reconoci como un 'buitengewoon opsporingsambtenaar' (BOA) pa nan por procesa multa y asina e proceso penal continua pa tur cu no ta cumpli cu e leynan laboral!



Ta presenta

UN SEMINARIO EXCLUSIVO

Instalador | Contratista

Best practices y productonan innovativo pa instalacion di mosaico

Patronisa door di




LUGAR: Cumana, Italo Arubano
FECHA: Diasabra, 12 di juli
ORARIO: 10:00 AM - 12:00 PM

Inscribi door di yama +297-588-6969. Cuponan limita.

Leynan di terminacion di contrato di trabou na Aruba

Un guia paso pa paso pa trahado (Parti 36)

E leynan laboral na Aruba ta hunga un rol crucial den regula e relacion entre e dunadonan di trabao y trahado. Un di e areanan mas importante den esaki ta e terminacion di contrato di trabou. Pa garantisa husticia y transpariencia den e proceso aki, a introduci e Landsverordening beëindiging arbeidsovereenkomsten (AB 1989 no. GT 14), un Ley cu ta stipula reglanan cla pa e terminacion di contratonan di trabou. E ley aki a pasa varios actualisacion, siendo e mas recien esun di 5 di november 2021, pa asina sigui ta relevante y efectivo den e mercado laboral di Aruba. E proposito di e ley ta pa brinda tanto dunadonan di trabao como trahadonan seguridad huridico y pa preveni terminacionan inustificabel. Den e Artículo aki, nos lo profundisa den e aspectonan mas importante di e ordenansa, incluyendo definicionnan clave, casonan excepcional, e rol di director y comision y e consecuencianan di no cumpli cu e stipulacionnan.

Kico ta nifica e terminonan clave? E ley ta cuminsa pa defini algun termino esencial cu ta vital pa compronde su contenido. “Director” ta referi na e Director di Direccion di Labor, cu ta e autoridad encarga cu supervision y aprobacion den asuntonan di terminacion. “trahado” y “dunado di trabao” ta ser defini conforme Artículo 610, prome lid, di Buki 7 di Código Civil di Aruba. Un termino di gran importancia ta “motibo urgente” (dringende reden). Esaki ta un acto, característica of conducta di e trahado of dunado di trabao cu ta asina grave cu rasonablemente no por wordo spera pa e contrato di trabou continua. Esaki por inclui, por ehempel, ladronia, insubordinacion severo, of violacionnan grave di reglanan di trabou cu ta haci e relacion laboral insostenibel.

Pa ken e ley aki no ta aplicabel pa? Importante ta pa compronde cu e Landsverordening beëindiging arbeidsovereenkomsten no ta aplicabel pa tur contrato di trabou. Artículo 2 ta especifica e excepcionnan.

E ley no ta cubri:

- Trahadonan den sector publico (empleadonan di gobierno).
- Personal di enseñansa cu ta traha na institucionnan educativo bou di maneho di persona natural of huridico.
- Personanan cu ta ocupa un puesto spiritual, manera pastooran of lidernan religioso.
- trahadonan muhe cu exclusivamente of principalmente ta eherce trabou domestico of servicionan personal den e cas di personanan priva. E excepcionnan aki ta esencial pa compronde e alcance di e ley y cua relacionnan laboral ta ser regula pa otro legislacion of areglonan.

E rol di Director y e Comision Asesor

E ordenansa ta stipula un proceso cla pa terminacion di contratonan di trabou. Artículo 3 ta prescribi e nombramento di un comision pa medio di un decision di gobierno (landsbesluit). E comision aki tin e tarea di duna conseho na e Director relaciona cu tur peticion pa termina un contrato di trabou. E comision ta consisti di por lo menos

cuater miembro, mita di nan representando trahadonan y mita representando e dunadonan di trabao. Esaki ta garantisa un balansa den e proceso di conseho, mirando interesnan di tur dos parti. Ademas, e decision di gobierno ta nombra personanan pa atende e miembronan di e comision den casonan di malesa of ausencia.

E prohibicion di terminacion sin aprobacion di Director

Un di e pilarnan principal di e ley aki ta Artículo 4, cu ta prohibi dunadonan di trabao di termina un contrato di trabou sin e aprobacion di e Director. E prohibicion aki ta funciona como un salvaguardia pa trahadonan, evitando terminacionnan arbitrario.

Sin embargo, tin excepcionnan na e regla aki:

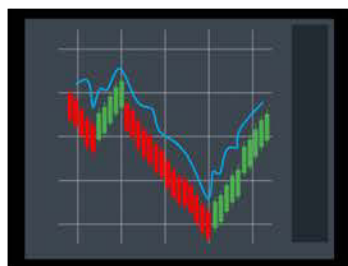
- Si e terminacion ta causa pa un motibo urgente, cu mester wordo comunica inmediatamente na e trahado of dunadonan di trabao.
- Si e terminacion ta tuma luga cu consentimiento mutuo di tanto e trahado como e dunado di trabao.
- Si e terminacion ta tuma luga durante e periodo di prueba stipula den e contrato di trabou. E Director ta tuma su decision despues di a consulta cu e comision, segun Artículo 3.

Reglanan pa terminacion Colectivo Artículo 5 ta aborda casonan di terminacion colectivo, unda un dunado di trabao ta planea pa termina contrato di un cantidad significativa di trahado. Si un dunado di trabao tin intencion di retira binticinco trahado of mas, of mas cu 25% di e cantidad total di trahado den un empresa (cu no ta resulta den cinco trahado of menos), den un periodo di tres luna, e mester notifica e Director di e intencion aki por lo menos dos luna prome cu e terminacionnan. Dentro di ocho dia despues di e notificacion, e dunado di trabao mester presenta un plan di retiro (afvloeiingsplan) na e Director. E areglonan aki ta percura pa e gobierno por monitor terminacionan colectivo y pa mitiga nan impacto social.

Consecuencianan di no cumpli

E Landsverordening beëindiging arbeidsovereenkomsten tin consecuencianan cla pa esnan cu no cumpli cu su stipulacionnan. Artículo 7 ta declara cu un terminacion sin e aprobacion rekeri segun Artículo 4 ta anulabel. Esaki nifica cu e trahado por apela na e motibo di anulacion aki dentro di seis luna. Ademas, Artículo 8 ta stipula cu esun cu actua contra Artículo 4 of 5 ta wordo castiga cu un detencion di un maximo di seis luna of un boet di di tres categoria. Esaki ta clasifica como un exsobera (overtreding) segun Artículo 10. E castigonan aki ta refleha e seriedad cu e ley ta tuma violacionnan di derechonan laboral.

E Landsverordening beëindiging arbeidsovereenkomsten ta un instrumento legal vital pa regula e terminacion di contratonan di trabou na Aruba. E ley ta percura pa e derechonan di tanto dunado di trabaonan como trahadonan wordo proteha, promoviendo un ambiente laboral husto y ordeno. Door di stipula definicionnan clave, excepcionnan specifico y un proceso cla pa terminacion, incluyendo e rol di e Director di Labor y e comision asesora, e ordenanza ta busca pa minimalisa disputanan y garantisa cu terminacionnan ta tuma luga di un manera legal y etico. Pa tanto trahadonan como dunado di trabaonan, ta esencial pa ta bon informa tocante e ley aki pa asina nan por cumpli cu nan obligacionnan y eherce nan derechonan. E actualisacionnan periodico di e ley ta refleha e compromiso di Aruba pa mantene su leynan laboral na dia y relevante pa e necesidadnan evolutivo di su mercado laboral.



COMERCIO

For di 'browse' pa compra

Compronde patronchinan di comportacion di consumidor

DEN e mundo rapido y digital di awe, negoshinan y esnan den mercadeo ta mas enfoca cu nunca riba compronde patronchinan di comportacion di consumidor — e kico, con, ki ora, y dicon tras di e decisionnan cu hende ta haci ora ta cumpra producto of servicio. E patronchinan aki no ta sin mas. Nan ta wordo forma pa un mescla di psicologia, balornan personal, cultura, tecnologia, y influencianan social. Ora companianan berdaderamente ta compronde e comportacion aki, nan por conecta miho cu nan audiencia, predici tendencia y construi relacionnan mas fuerte cu cliente.

Na su base, comportacion di consumidor ta tocante tumamento di decision. Kico ta haci un hende scoge un marca riba otro? Ki factor ta pusha un comprado for di djis wak pa cumpra? E contestanan hopi biaha ta sconde den un mescla di pensamiento racional y respuesta emocional. Por ehempel, un consumidor por cumpra un auto pasobra e ta eficiente den combustibel (logico) pero tambe pasobra e ta haci nan sinti confia (emocional). Compronde e dualidad aki ta yuda negoshinan crea mensahe y experencianan mas efectivo.

Factornan clave cu ta duna forma na comportacion di consumidor

Varios factor clave ta duna forma na comportacion di consumidor. Antecedente cultural ta hunga un rol importante — loke ta wordo mira como normal, di moda, of valioso den un cultura kisas no ta aplica den otro. Influencianan social manera famia, amigo, of hasta reseñanan online ta impacta grandemente decisionnan di compra. Factornan personal manera entrada, educacion, y estilo di bida tambe ta afecta kico consumidornan ta duna



prioridad y con hopi biaha nan ta gasta. Finalmente, 'trigger'nan psicologico — manera percepcion, motivacion, creencia y actitudnan — por influencia con un persona ta sinti tocante un producto of marca prome cu nan hasta envolve nan mes cun'e.

Ambiente digital y su impacto den comportacion di consumidor

E ambiente digital di awe a añadi capanan nobo na e comportacion aki. Consumidornan ta mas informa, mas conecta, y mas skeptico. Reseñanan online, opinionnan di influencer, y tendencia di medionan social por cambia opinionnan den cuestion di seconde.

Hende tambe ta spera experencianan di compra mas personalisa, conveniente, y etico. Esaki a conduci negoshinan pa uza analisis di dato y hermentnan di AI pa delinea patronchi, predici comportacion y personalisa ofertanan den tempo real. E marcanan cu ta logra tin exito ta esnan cu ta scucha, siña, y adapta. Pa negoshinan local, compronde comportacion di consumidor no ta djis tocante aumenta benta — e ta tocante construi confianza y lealtad. Ora un negoshi ta pone atencion na kico su clientenan ta balora, con nan ta shop, y kico ta influencia nan escogencianan, e por crea un miho experiencia di cliente. Esaki por nifica ahusta oferta di producto, mehora servicio di cliente, of simplemente comunica mas autenticamente.

Un area crucial pa exito comercial

Compronde patronchinan di comportacion di consumidor no ta djis e trabou di mercadeo mas — e ta un necesidad pa cualkier hende den negoshi. E ta tocante mira mas leu di e transaccion y compronde e persona tras di e compra. Dicon nan a scoge bo? Kico nan ta buscando emocionalmente, no djis practicamente? E contestanan na e preguntanan aki por duna forma no solamente na strategianan di mercadeo, sino na exito comercial en general.

START YOUR DAY IN PARADISE

**20% off
for locals***

laguna

OPEN DAILY
7 – 11 AM

For reservations +297-526-6612

Extensive Buffet
Air-Conditioned Dining
Your Favorite Breakfast Classics
Wake-Up Cocktails
Outdoor Terrace Dining
A La Carte Breakfast Specialties

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 30 persons. Bottles are not included in this offer.

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Guillermo
Dávila

FECHA
05
JULIO
2025

JESSI
URIBE

AMOR *y* DESPECHO

ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

Reserva tu mesa



+297 594-1490

Escenario



***BESOS Y PROMESAS**
AWG 5000,-

*incluye
(2) dos botellas de whisky,
(1) una botella de vino y
(2) buckets de cerveza



DESPECHADOS
AWG 3500,-



FUEGO & RENCOR
AWG 2500,-



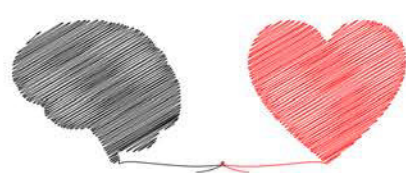
FALSAS ILUSIONES
AWG 1500,-



Niaska Snacks



amorydespecho.com



SALUD MENTAL

High-functioning depression’:

Keto bay riba pia, keto bay luchando

“**MI ta bon.**” Ta un frase cu ta sali facil di boca pa hopi di nos, hasta ora e no por ta mas leu for di berdad. Pa hendenan cu ta biba cu High-Functioning Depression (depresion mientras ta sigui funciona normal), e ta bira mas cu djis un contesta amabel — e ta bira un mascara. **Exteriormente, nan ta parce di tin tur cos na ordo:** Nan ta muestra presente na trabou, ta mantene bida social, ta maneha responsabilidad, y ta cumpli cu deadline. Nan por hasta hari y broma manera nada no ta robes. Pero tras di e exterior calmo tin un lucha persistente y sutil cu tristesa, bashi, y agotamento. High-Functioning Depression no ta cera bida — pero e ta haci bida sinti pisa, desconecta, y sin alegria.

Invisibilidad y sintomanan sutil

Loke ta distingui e forma aki di depresion ta con bon e ta sconde. E no ta pas cu e imagen stereotipico di depresion — yora, isolacion, of incapacidad pa funciona. En bes di esey, e ta muestra den maneranan mas sutil: un sentido constante di presion, dificultad pa disfruta di cosnan cu antes tabata trece alegria. Hopi hende cu ta experimentando esaki por tin carera exitoso, cuida famia, y ta socialmente activo — tur esaki mientras cu nan ta sinti silenciosamente manera nan apenas ta mantene tur cos hunto. Mundo ta mira un persona funcionando. Nan ta sinti manera nan ta pretendiendo. Bida ta bira mas tocante “cope” cu pros-

pera.

Debi na su invisibilidad, High-Functioning Depression hopi biaha no ta wordo reconoci — no djis pa amigo y famia, sino p’esnan cu ta experimentando esaki. Sociedad tin tendencia di iguala productividad cu bienestar. Si bo ta muestra presente y ta rindi, bo mester ta bon, corecto? E mentalidad aki ta stroba hende di busca ayudo, pensando cu nan no ta “suficientemente malo” of cu nan luchanan no ta valido. Cu tempo, High-Functioning Depression no trata por empeora, conduciendo na agotamento, ansiedad, uzo di substancia, of episodionan depresivo mas serio. E dolor ta real, hasta si e no ta interumpi nan bida diario di forma obvio.

Reconoce e señal y recursonan di sanacion

Reconoce e señalnan ta crucial. High-Functioning Depression por parce cansancio cronico, auto-critica negativo, auto-estima abou, irritabilidad, inkietud, of un sentimiento profundo di desconexion. Hende por describi’e como ta pasa pa medio di rutina of sinti emocionalmente caba, hasta durante momentonan “feliz.” Nan por isola nan mes emocionalmente, a pesar di ta rond di otro. Si abo of un hende cu bo conoce ta experimentando e señalnan aki, ta importante pa tuma nan seriamente. Terapia, medicacion, sosten di grupo, y auto-cuidado tur ta herment valido pa curacion. Depresion no tin mester di “muestra malo” pa merece atencion.

Nos mester cambia con nos ta papia tocante salud mental. E idea cu solamente esnan cu ta desintegra ta luchando ta laga demasiado hende sufri den silencio. Ta tempo pa haci espacio den nos combersacionnan p’e batayanan sutil — esnan luchando tras di lessenaar, mesanan di cuminda, y sonrisa di medionan social. High-Functioning Depression ta real, y e merece sosten real. Niun hende no mester sinti manera nan tin cu gana ayudo dor di desintegra. Tin biaha e hendenan cu ta parece mas fuerte ta cargando e carganan mas pisa. Muestra bon no ta mesun cos cu ta bon — y nos mester corda esey, tur dia.

Elements
A VIEW TO DINE FOR

Our Famous Sunday Brunch is Back!

Enjoy a fresh new menu blending vibrant Mediterranean flavors with Aruban influences, all from the comfort of our air-conditioned indoor dining space or shaded outdoor terrace, while taking in the stunning ocean views of Eagle Beach.

Every Sunday from 11.30 am - 3.00 pm
\$70.- per person with one bottle of Champagne per couple included.
Adults-only | Cashless | Reservations Required | Groups of Max 6 Guests

www.elementsaruba.com



MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-7456724

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

Prome cu e existi

Google ta compromete na 200 megawatt di energia di fusion

DEN un salto audaz pa e futuro di energia limpi, Google a firma un acuerdo historico pa compra 200 megawatt di electricidad for di un planta di energia di fusión cu ni sikiera no a wordo construi ainda.

E acuerdo ta haci Google e prome comprador corporativo importante di energia di fusion, señalando un confianza fuerte den un tecnologia largamente mira como e “holy grail” di energia limpi.

E deal ta cu Commonwealth Fusion Systems (CFS), un startup naci for di MIT cu ta traha pa construi e prome planta di energia di fusion na escala comercial di mundo. E planta, yama ARC, ta programa pa wordo construi na Virginia y ta spera di entrega 400 megawatt di electricidad unabes operacional. Si e ta exitoso, e por provee suficiente energia pa duna coriente na cientos di miles di cas — y, den e caso aki, algun di centronan di dato di Google.

Un inversion di confianza den un tecnologia futuro

Locual ta haci e deal aki mas impresionante ta cu e planta di fusion ainda ta den fase di desaroyo. Energia di fusion, cual ta imita e proceso cu ta duna solo energia, recientemente a yega na pasonan científico clave. Mientras investigadonan a logra logronan cortico di ganashi di energia neto-positivo den laboratorio, ningun compania of gobierno ainda no a construi un planta di fusion funcionando cu ta entrega electricidad continuamente na e red.

A pesar di esaki, Google ta bet riba e beneficio a largo plaso. Cu su demandan di energia creciente — especialmente for di inteligencia artificial y servicionan pisa den dato — Google ta wak mas leu di energianan renobabel tradicional manera biento y solo. Poder



di fusion ta ofrece un promesa unico: energia limpi, stabiel, 24/7, cu zero emision di carbon y minimo desperdicio.

Michael Terrell, kende ta lidera strategia di energia y clima di Google, a bisa cu e compania ta mira esaki como un inversion strategico. *“Nos ta yuda crea un señal di demanda pa fusion,”* el a bisa. *“Esaki ta tocante escala tecnologia nobo prome cu mercado a yega na e nivel ey.”*

CEO di CFS, Bob Mumgaard, a resona e sentimiento ey, yamando e partnership un voto di confianza den futuro comercial di fusion. *“No ta djis tocante ciencia mas. E ta tocante construi planta real, entrega coriente real, y transforma e red.”*

Obstaculonan, optimismo y un futuro energético sostenibel

E planta ARC ta spera di bira operacional na principio di añanan 2030, aunke hopi obstaculo ta keda. Ingenieronan mester resolve problemanan relaciona cu contencion di plasma, resistencia na calor extremo, y eficiencia di

costo. Pero inversionistanan ta cada biaha mas optimista. Mas di \$8 biyon a drenta den aventuranan di fusion priva, y gobiernonan na Merca, Reino Uni, y otro caminda ta aumentando financiamiento.

Google tambe ta sostene e esfuerzo financieramente, expandiendo su inversion den CFS como parti di e deal. E partnership aki ta representa e acuerdo di energia di fusion comercial mas grandi te awe, un movecion cu por stimula otro gigantenan di tecnologia y companianan di utilidad pa sigui e ehempel.

Claro, ainda tin e riesgo cu e tecnologia lo no escala manera spera. Pero e compromiso trepan di Google ta un señal cu e futuro di energia kisas no ta bin djis for di panel solar y parke di molina — sino tambe for di e streanan.

P’awo, e 200 megawatt cu Google a compra no ta existi. Pero si tur cos bay segun plan, nan lo duna energia na mundo digital di mañan — cu un motor mas limpi y mas sostenibel na su centro.

Beijing ta reemplasa Moscu:

China silenciosamente ta bira e sostenedo principal di Cuba

DEN curason di Cuba, den pueblonan manera Jatibonico caminda carosanan hala pa cabay ainda ta mas comun cu auto y electricidad ta un reto diario, un cambio sutil pero transformativo ta tumando luga. No for di e aliado di hopi tempo Rusia, sino for di un partner nobo y cada biaha mas dominante: **China**.

Rusia su sosten ta faya, China ta drenta cu proyectonan practico

Pa decadanan, Rusia a bira un di e sostenedonan internacional mas grandi di Cuba — ofreciendo petroleo, cuminda, ayudo, y promesa di reconstrui infraestructura. Den añanan recién, sinembargo, e sosten ey a faya. Guerra na Ucrania, presion economico, y un resistencia pa extende mas credito a mira hopi di e promesanan di Moscu stanca of desaparece. Proyectonan manera e reanimacion largamente priminti di e molina di sucu Jatibonico ta keda incompleto, un simbolo di oxidacion di ayudo Ruso sin cumpli.

China, kende su acercamento tabata menos obvio pero mucho mas efectivo, a drenta. Pa medio di su 'Belt and Road Initiative', China a lansa un ola di proyectonan di infraestructura den henter e isla, enfocando riba mehoracionnan practico a largo plaso. Esakinan ta inclui modernisacion di red electrico, mehoracionnan di haf, actualisacion di telecomunicacion — y, mas notablemente, parkenan solar.

Parken solar: Un solucion pa escasez di electricidad

Cuba pa hopi tempo a sufri di escasez cronico di electricidad, particularmente durante oranan di dia ora demanda ta subi. Reaccion di China? Un plan pa instala 55 parke solar den henter e pais pa fin di e aña aki, cada uno generando 21 megawatt. Esey ta djis e cuminsamento — un adicional di 37 parke ta planea pa 2028. Combina cu esfuersonan existente, e instalacionnan solar aki por produci casi 400 megawatt di electricidad, cerando gran parti di e diferencia di energia di meymey di dia di Cuba.

Den algun region, e parkenan solar aki ya caba ta online, suavizando 'apagón'nan y reduciendo dependencia riba combustibel importa. Trahadonan local ta describi con supervisor Chines ta profundamente involvi — monitoreando ruta, uzo di combustibel, y calidad di construccion. *"Nan ta check cada liter di petroleo,"* un chauffeur di truck a nota, señalando



e estilo practico di Beijing den maneho di proyecto.

Sosten mas amplio y implicacion geopolitico

Sosten di China no ta limita na energia. Carganan di hero, panel solar, y material di construccion ta fluhi den puertonan Cubano, acompaña pa diplomacia sutil y coordinacion riba tereno. Diferente di iniciativanan di Rusia cu hopi biaha ta wordo tarda of bandona, proyectonan di China ta wordo haci — y ta haciendo un impacto.

E cambio aki ta mas cu solamente economico. Strategicamente, e envolvimento profundo di China na Cuba ta dun'e un punto di entrada den America. Algun analista di seguridad ta kere cu inversionnan di infraestructura di China por sostene vigilancia digital of comunicacion militar den futuro, recordando dinamica di e era di Guerra Friu den e region. Mientras ningun intencion asina ta wordo confirma, e efectonan domino geopolitico ta wordo monitoreo di cerca.

Asina mes, desafionan di Cuba ta keda halto. E pais ta enfrenta sancionnan Mericano renoba, un sector turistico cu ta faya, y escasez severo di cuminda, remedi, y productonan basico. Hasta inversionnan extenso di China kisas no lo ta suficiente pa reverti e caida economico di e isla. Pero un cos ta cla: den ausencia di ayudo consistente di Rusia, Beijing ta interveni — y ta cumpli.

Caminda Rusia a ofrece promesa, China ta construyendo infraestructura. Caminda Moscu a duda, Beijing a move rapidamente. Y mientras e spotlight ta keda cera pa awor, China ta birando silenciosamente e actor stranhero mas importante den futuro di Cuba — un panel solar, un carga, un proyecto cada bes.

Benta di TikTok andando:

Trump ta bisa cu deal lo wordo revela pronto

PRESIDENTE Donald Trump a anuncia e fin di siman aki cu un deal ta andando pa adkiri operacionnan Mericano di TikTok. Mientras cu e identidad di e posibel cumpradonan ta keda scondi, Trump a bisa Fox News su Sunday Morning Futures cu un “grupo di hende hopi rico” ta prepara pa haci e compra, y nan nombrenan lo wordo revela den e proximo dos simannan.

E desaroyo aki ta bini ora TikTok ta enfrentando un fecha limite inminente di 17 di september pa separa for di su compania madre Chines ByteDance — of enfrenta un prohibicion na Merca. E fecha limite ta bin for di e ley Protecting Americans from Foreign Adversary Controlled Applications Act, un ley pasa cu sosten di ambos partido den medio di preocupacionnan creciente tocante seguridad nacional y influencia stranhero riba usuarionan Mericano.

Trump, kende previamente a purba prohibi TikTok durante su presidencia prome cu el a hala atras, a cambia su postura for di e tempo ey, citando e popularidad di e app, particularmente entre votadonan hoben. Su re-involvemento cu e futuro di e plataforma ta destaca tanto su importancia politico como e interes publico intenso den con e lo wordo goberna.

Detayenan di e deal, obstaculo y preocupacionnan p’e algoritmo
Detayenan di e deal ta keda scars. Trump a nenga di nombra e inversionistanan pero a insinua cu e grupo ta inclui un grupo di financiadonan Mericano di alto perfil. Rapportnan anterior a menciona posibel interes di gigantenan di capital priva manera Andreessen Horowitz, Blackstone, KKR, y Silver Lake. Actornan di



tecnologia manera Microsoft y Oracle tambe a wordo menciona den combersacionnan di adkision anterior. Mientras tanto, otro figuranan prominente manera Kevin O’Leary, Steve Mnuchin, y Frank McCourt (via su iniciativa di derechonan digital, Project Liberty) a expresa interes den mantene TikTok operacional bou control Mericano.

Sinembargo, hasta si e financiamiento ta na luga, un obstaculo principal ta keda: aprobacion di China. E balor principal di TikTok ta sconde den su algoritmo — e motor poderoso di recomendacion cu ta mantene usuarionan ta scroll — y e Ministerio di Comercio di China ta considera e algoritmo ey un exportacion protegi. Trump a reconoce e obstaculo ey den su entrevista, notando, “*Esaki probablemente lo tin mester di aprobacion di China, pero mi ta kere Presidente Xi lo ta di acuerdo cu ne.*”

China ainda no a reacciona directamente n’e afirmacionnan di Trump. Den declaracionnan anterior, funcionarionan Chines a expresa un compromiso na mercadonan habri pero a enfatisa cu cualkier deal mester cumpli cu leyman local. Si e algoritmo wordo exclui for di e transaccion, e ta lanta preguntanan tocante si e version Mericano di TikTok lo por sigui funciona cu e mesun nivelnan di involucracion.

Implicacion masivo y un conteo regresivo p’e deadline

E implicacion di un benta exitoso ta enorme. TikTok ta conta cu mas di 170 miyon usuario na Merca so. Pa hopi creador y negoshi, e ta un plataforma vital pa contenido, comercio, y comunidad. Un ciere forsa lo interumpi bida y lo pone mas presion riba relacionnan di tecnologia entre Merca y China.

P’awo, e comentarionan di Trump ta inyecta impulso fresco den e saga, ilustrando un anuncio proximo cu por duna forma na futuro di un di e plataformanan digital mas influyente di mundo. Si e grupo sin nomber aki di “hende hopi rico” por logra un deal cu ta satisface tanto reguladonan Mericano como autoridadnan Chines ta keda e gran incognita.



Carolina Moreno
BRAIDS

- BRAIDS
- ZIZI BRAIDS
- AFRO BRAIDS
- SENEGALESE BRAIDS

Agenda tu cita
+297-569-65-61
Av. Milio Croes 47, Local
1. Dakota.





Fitch ta bati alarma:

Tregua comercial no por para e 'slowdown' global

AUNKE mundo ta hala rosea cautelosamente debi na suavizacion di tensionnan comercial entre Merca y China, Fitch Ratings tin un advertencia cu ta kibra e optimismo: **E economia global no ta liber di peliger.**

Den su ultimo Perspectiva Economico Global, Fitch a subi levemente su pronostico di crecimiento pa 2025 na 2.2%, for di 1.9% na april. El a subi tambe su estimacion pa 2026. Pero e mensahe ta leu di ta alentador. Esakinan no ta cifranan pa celebra — nan ta cifranan pa teme. Pasobra mientras e economia global por parce di ta recuperando, e fundeshi ta keda profundamente fragil.

Un era nobo di crecimiento lento y vulnerabel

Pa pon'e cla: Mundo ta dreitando un era nobo di crecimiento mas abou, mas lento, y mas vulnerabel.

E pronosticonan actualisa ta basa grandemente riba speransanan cu e tregua entre Washington y Beijing lo keda — pa awo. Pero Fitch ta laga cla: e calma temporal aki ta sconde problemanan mas profundo. Inflacion ta sigui bay halto. Condicionnan financiero ta keda tranca. Tensionnan geopolitico ta subiendo. Y e consecuencianan di e guerra comercial global ainda ta sacudi economia rond mundo.

Incertidumbre den economia clave

Hasta na Merca, caminda e pronostico di crecimiento pa 2025 a wordo lanta di 1.2% pa 1.5%, Fitch ta adverti di incertidumbre. Confiansa di negoshi y consumidor ta keda instabil. E tarifa di impuesto ta keda dolorosamente halto — mas di 14%, cu e potencial pa subi casi 18%. Esey no ta recuperacion; esey ta un desaster wardando pa pasa. China, hopi biaha mira como e motor di crecimiento global, no ta bayendo mucho miho. Su perspectiva di crecimiento pa 2025 ta awo na 4.2%, subi for di 3.9%. Pero esaki ta impulsa mas pa estimulo fiscal dirigi pa estado y cambionan di moneda cu pa cualkier resurgimento berdadero den demanda domestico. Y na Europa, e storia ta hasta mas sombrio. Un mehoracion marginal — for di 0.6% pa 0.8% — ta insinua stancamento mas cu reanimacion.

Señalnan di advertencia y e caminda padilanti

Fitch no ta stop na datonan economico — e ta señala riesgonan real y creciente. *Mercadonan financiero ta musta señalnan di advertencia:* volatilidad subiendo, confiansa cayendo den activo di riesgo, monedanan ta debilita, y presion ariba bononan di gobierno. Esakinan no ta sintomanan di un recuperacion saludabel — nan ta señalnan trempa di e siguiente caida.

Fitch ta predici cu e Federal Reserve no lo baha interes te cu e di cuater kwartaal di 2025, y solamente si inflacion ta baha convin-



gemente. Den Eurozone, e ECB por baha interes pa 1.75% pa september — pero solamente pa suavisa un recuperacion cu apenas ta bibo.

E berdadero mensahe di e raport di Fitch no ta scondi den e letra chikito. **Ta esaki:** mundo ta pasado pa un periodo extendi di crecimiento debil y insigur. E cifranan por parce un tiki miho, pero e menasanan ta intensificando.

Manera Fitch ta pone hopi cla: *"E pronostico di crecimiento global di 2.2% ta keda hopi bou di e averahenan historico... reflehando un era nobo di impulso modera y vulnerabilidad externo aumenta."*

En corto, e economia global kisas a scapa un bala — pero e ta cana ainda den un campo di mina. E tregua comercial no ta un solucion. E ta un pausa. Y segun Fitch, e tormenta ta leu di caba.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Aruba International Regatta 2025

Clausura su di diescincio edicion tabata exitoso na Regatta Village

INTERNATIONAL Aruba Regatta 2025 a conclui diadomingo 29 di juni despues di dos dia dibertido di careda y dos ceremonia di premio, celebrando e participacion y resultado di ambos nabegantenan jong y adulto.

E trofeonan pa hoben y boto miniatura tabata presenta pa Tyson Lopez, CEO di Aruba Conservation Foundation, mientras cu trofeo pa otro clase tabata presenta pa Patrick Melchior di Aruba Tourism, y Rik van der Vaart di Aruba Regatta Foundation.

Regatta a habri riba 27 di juni y caredanan a sigui riba 28 di juni y 29 di juni. E di tres lustro pa loke ta 15 aña no tabata simplemente un otro Regatta, tabata tin un sentido di emocion extra den aire. Kisas e tabata pasobra e tempo tabata perfecto? Of kisas e tabata pasobra tabata tin asina hopi cara nobo hoben y adulto den e edicion aki? Kico cu e por ta, e tabata sigur un tremendo evento.

Aruba International Regatta ta sigui crece den calidad y diversion tur aña, anto e aña aki sigur no tabata un excepcion.

Nos a yama bon bini y host mas o menos 60 nabegante, incluyendo 2 participante nobo for di Corsou y 2 for di Boneiro. Un nabegante cu a regresa bek for di Merca a join nos tambe y bay cu e prome premio den su categoria.

E crecemento den e nabegantenan internacional ta un señal hopi clave cu Aruba International Regatta ta un evento di calidad halto cu lo sigui atrae mas nabegantenan di exterior. Nos sigur ta anticipa di por host nan y nan amistadnan atrobe otro aña.

Un careda di yate desde Corsou cu 2 Beachcat no a logra yega startline na tempo. Otro aña, nos ta spera cu nan lo por logra esaki.

E siguiente cantidad di boto per clase a logra yega e startline:

10 Capitan di boto miniatura, cada un cu maximo 3 boto
19 Nabegante hoben den Windsurf, Optimist, SailQube, y clase F11



12 Sunfishes

1 Beachcat cu un crew di 2

2 Racing Class Yachts c'un crew di 5.

E diosnan di naturalesa a percura pa tur cos bay bon durante Regatta. Nos tabata bendiciona di por tin e tempo perfecto pa nabega riba ambos dia, nos no por a pidi pa nada mas



miho.

Nos tabata tin dos boto di rescate riba awa atrobe e aña aki, ambos cu Lifeguards certifica pa sigura cu por haci tur lo posibel pa por atende cu cualkier emergencia, hunto cu e team di EMS.

Trampolin pa Trabao a regla e menu y tambe a cumpli atrobe cu nan promesa. Nan tambe a provee snacks durante e opening y after-party riba diadomingo. E aña aki tur hende bao di e tent a keda invita pa participa den e lunch, compliment di Regatta mes, cu un bebida gratis.

E trofeonan a keda entrega pa Plastics Beach Party, nos ta gradici nan atrobe pa nan tremendo trabao. Nos Regatta-reggea band, THE ORIGINALZ, kende ta toca solamente nan propio composicion, a trece un tremendo ambiente na publico presente.

Aruba International Regatta ta pone un enfasis hopi fuerte den loke ta bida maritimo, nabegantenan hoben den region, y brindando conscientisacion riba e importancia di proteha, y sigur conserva nos lama y medio ambiente. Por medio di combina e diversion di nabegacion cu e enfoke riba administracion ambiental, International Aruba Regatta ta promove sostenibilidad y responsabilidad pa ora ta trata deportenan maritimo y recreacion. Pa jong y adulto, brindando un plataforma dibertido y saludabel pa nan por interactua cu otro den naturalesa na un forma sostenibel.

Aruba International Regatta ta colabora hopi di cerca cu Stichting Rancho, kende ta traha incansablemente pa conserva Aruba su cultura, particularmente herencia di Oranjestad. SYWA, Aruba su scol di nabegacion, tambe ta disfruta di sosten completo di Regatta, nan ta maneha e nabegacion di e gruponan hoben.

E evento aki ta trece henter comunidad di nabegacion hunto pa un fin di siman inolvidabel. Nos ta ya caba anticipa e di 16 edicion otro aña. Un danki grandi ta bay na tur cu a haci trabao boluntario y yuda den cualkier forma: Na Patrick, Loui, Annemiek, Joa, Sarah-Ange, Henry, Edwig, Evert, Clifford, Paco, Ronneke, Edwin, Henk, Bart, Myron, Junior, Robert-Jan y Marija.

RESULTADONAN DI REGATTA 2025

SailQubes (Youth)

- 1. Max Raven
- 2. Danna Pacheco
- 3. Salomé Broertjes

Optimist (Youth)

- 1. Finnigan Foht (USA)

- 2. Lucas Bonneville
- 3. Fenna van der Holst (CUR)

F11 Beginners (Youth)

- 1. Lawrence Hernandez
- 2. Ashira Kurc
- 3. Kyron Kuiperi

F11 Advanced (Youth)

- 1. Zamir Kelly
- 2. Laura Bonnevale
- 3. Eliah Palacios

Miniatuurboat 30 inch

- 1. Jay El Travieso; capitan Chiara Rosa
- 2. Bo Gusta Bo Laga; capitan Rodney Kelly
- 3. Budda; capitan Jerwin Tromp

Miniatuurboat 35 inch

- “Hisa Buta”, Miniatuurboat 30 inch
- “Jay El Travieso” ,Capitan Chiara Rosa
- “Bo Gusta Bo Laga” ,Capitan Rodney Kelly
- “Budda” ,Capitan Jerwin Tromp

Miniatuurboat 40 inch

- “Respect The Fish” ,Capitan Ryan Lamper
- “Kaysia” ,Capitan Shierlenda Gomes
- “Sprinter” ,Capitan Kaylie Boezem
- Racing Class Yachts
- Ragamuffin, Capitan Vivian Hankart
- AirPower, Capitan Less Long
- Beachcat Class
- Joost Saris
- Sunfish Class
- Zane Winterdal
- Richard van der Wal
- Aaron de CubaJerwin Tromp
- “Kaylie Ann” captained by Kaylie Boezen
- “Lilly” captained by Shierlenda Gomes

Miniatuurboat 40 inch

- “Respect The Fish” ,Capitan Ryan Lamper
- “Kaysia” ,Capitan Shierlenda Gomes
- “Sprinter” ,Capitan Kaylie Boezem
- Racing Class Yachts
- Ragamuffin, Capitan Vivian Hankart
- AirPower, ,Capitan Less Long
- Beachcat Class
- Joost Saris
- Sunfish Class
- Zane Winterdal
- Richard van der Wal
- Aaron de Cuba

Copa Mundial 2026

Kick-Off mainta tempran por ta clave pa siguridad di hungado

SEGUN Club World Cup di zomer aki a cana su caminda pa medio di ciudadnan Mericano, hungado-, coach-, y exper-tonan a enfrenta un realidad sobrio: **E stage mas grandi di futbol kisas pronto mester cuminsa ora solo lanta.**

Cu temperatura record cu ta dal duro na stadionnan for di Charlotte pa Philadelphia, FIFPRO — e sindicato global di hungadonan — ta urgi awor FIFA pa considera programa e final di Copa Mundial 2026 pa 9 AM pa proteha atletanan for di calor extremo.

E Club World Cup: Un les pa futuro y preocupacion creciente

E Club World Cup, mira pa hopi como un ensayo general pa Copa Mundial expandi di 48 team proximo zomer, a wordo marca pa multiple advertencia di calor, kick-off laat, y hungadonan forsa pa retira paden durante sesionnan di training. Den algun partido, temperatura di pista a keda cerca di 40°C, pushando hasta atletanan di elite na nan limitenan fisico.

Seis di e 11 stadionnan di Club World Cup a experiencia retraso of alerta relaciona cu tempo, y multiple partido mester a wordo pausa pa break di hidratacion. Como respu-esta, FIFPRO a yama e torneo aki un “yamada pa reflex-iona” y a exige pa FIFA revisa su protocol di calor pa proteha hungadonan miho.

Un propuesta radical y su logica científico

Vincent Goutteborge, hefe medico di FIFPRO, a sugeri cu programa partidonan grandi — manera e final — pa 9 AM por baha dramaticamente riesgonan relaciona cu calor. “*Si e meta ta siguridad di hungado, kick-off mainta trempan ta un consideracion necesario,*” el a bisa.

E propuesta ey por zona radical, specialmente pa emis-



anan custumbra cu finalnan den oranan di mas ora. Pero ciencia ta na banda di Goutteborge. Stress di calor riba curpa ta significativamente mas abou durante oranan di mainta trempan, specialmente den stadionnan habri cu ta gara calor mas laat den dia. Un final mainta por nifica menos colapso di hungado, menos riesgo di atake di calor, y un wega mas husto en general.

Importante, un kick-off di 9 AM Eastern Time lo no ta mal noticia pa fanaticonan global. De echo, lo e pasa ainda den oranan di atardi na Europa — 2:00 PM na Reino Uni y 3:00 PM den Centro di Europa — haciendo e hopi accesibel pa audiencia global clave. Loke ta parece un sacrificio pa e mercado di Merca por alinea perfectamente cu orario principal Europeo.

Goutteborge tambe a urgi FIFA pa extende break di halftime na 20 minuut (for di 15) y pa planea break di friamento cada 15 minuut den weganan hunga bou di temperatura extremo. E medidanan aki, el a bisa, por salba carera — y bida.

Desafionan climatico y e necesidad di adaptacion

Cu Copa Mundial 2026 plama den henter Merca, Canada, y Mexico, experto climatico ta adverti cu nuebe di e 16 ciudadnan anfitrión por enfrenta condicionnan di calor peli-groso. E Club World Cup a duna caba un preview di kico esey por nifica: retraso pa motibo di lamper, asistencia medico, y espectadornan cayendo flauw den tribunanan.

FIFA a haci ahustenan menor, incluyendo bahando e umbral pa break di hidratacion obligatorio. Pero criticonan ta argu-menta cu esakinan no ta suficiente. Sin reglanan mas fuerte — y potencialmente un cambio den timing di partido — e Copa Mundial por mira mas interrupcionnan, tarifanan di lesion mas halto, y critica creciente. Programa e final pa 9 AM lo no djis proteha hungado — lo e señala e preparacion di FIFA pa adapta na un planeta cu ta birando mas cayente.

J&K
Dream Girl
Nail's & Beauty
Spa-Bar

Dream Girl JK

Cambia de estilo con nuestros
cortes de cabello, alisado,
hidratación y colorimetría

iAgenda tu cita!
+297-569-65-61.

AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1. DAKOTA.



Clausula di contract activa?

Verstappen ta mira salida for di Red Bull

MAX Verstappen kisas a core su caminda den un di e cambi-onan mas grandi di Formula 1 den añanan. Siguiendo un Grand Prix Austriaco desapuntante, e cuater biaha campeón mundial segun relato ta activando un clausula di contract cu por permiti'e bandona Red Bull Racing na fin di temporada 2025. E team cu ta parce mas cla pa ricibi'e? Mercedes.

Desorden interno y rendimiento na caída

Pa lunanan, Verstappen a bataya silenciosamente mas cu djis su rivalnan riba pista. Internamente, Red Bull tabata den desorden. E controversia persistente rond di e hefe di team Christian Horner, combina cu un serie di salidanan di personal di alto perfil — incluyendo Adrian Newey, Rob Marshall, y Jonathan Wheatley — a laga e team fragmenta y, cada biaha mas, poco competitivo.

A pesar di e briyancia individual di Verstappen, e RB21 a lucha pa keda al dia cu teamnan manera McLaren y Ferrari. Su yamadanan ripiti pa mehoracion di rendimiento a duna poco resultado, mientras cu e variacion constante di di dos pilotonan di Red Bull — mas recien Yuki Tsunoda — a faya pa sostene'e. Na Austria, Tsunoda a termina ultimo, reforsando loke Verstappen a sospecha pa hopi tempo: e ta cargando e team aki su so.

E ta leu di e dominio cu Red Bull a disfruta djis un año pasa. Y awo, Verstappen ta sinta tras di ambos piloto di McLaren den e Campeonato di Pilotnan, mientras Red Bull a baha na di cuater luga den e clasificacion di Constructornan. Segun conocedonan, e clasificacionnan aki a activa un clausula di salida den contract di Verstappen cu tabata mara na rendimiento di team pa meymey di 2025.

Un posibel cambio pa Mercedes y preocupacionnan pa futuro

Su mesun palabranan ta sugeri cu e ta pensando seriamente pa sali. Na Red Bull Ring, Verstappen a bisa cu e lo sa “*rond di zomer*” kico su siguiente move lo ta. El a evita notablemente di compromete na Red Bull pa 2026, un contraste bisto cu su declaracionnan di lealtad firmemente anterior. E timing di su declaracion ta alinea di cerca cu e insinuacionnan recien di Toto Wolff cu Mercedes lo finalisa su alin-



acion di piloto di 2026 “*e zomer aki*.”

E implicacion ta masivo. Un movecion pa Mercedes lo remodela e paisahe competitivo, posiblemente creando un super-team cu George Russell — of kisas hasta reemplas'e. E tata di Verstappen, Jos, kende a expresa frustracion cu maneho di Red Bull, ta parce di ta sostene un comienso nobo. Su tensionnan creciente cu Horner no a yuda cosnan tras di cortina.

Pa Verstappen, e cambianan di regla proximo na 2026 por t'e factor decisivo final. E proyecto nobo di powertrain di Red Bull, desaroya den partnership cu Ford, ta un paso den territorio desconoci. Den contraste, Mercedes tin decadanan di experiencia den construccion di motor y tin un bon record ora regulacionnan cambia — manera nan a haci na 2014. Si Verstappen ta mira nan como miho prepara pa futuro, e escogencia ta bira mas cla.

Aunke Christian Horner ta insisti cu Verstappen ainda ta bou contracto te cu 2028, conocedonan ta kere cu e clausula di salida aki por override e terminonan ey. Cu Red Bull bahando, y Mercedes señalando preparacion, e piesanan di e puzzel ta aliniando.

Max Verstappen no ta stranhero na movecionnan audaz. Pero bandona Red Bull — e team cu a haci'e un strea — pa Mercedes lo t'e mas dramatico te ainda. E pregunta no ta mas “*si*,” sino “*ki ora*.” Y basa riba tur loke nos a mira e temporada aki, “*pronto*” ta birando e contesta mas probabel.

Era nobo di WNBA:

Philadelphia lo debuta, Detroit y Cleveland ta haci regreso

WNBA ta drentando den un fase nobo audaz di crecemento. Den un anuncio historico, e liga a revela cu lo e expande pa 18 team pa 2030, dunando bon bini na tres frankicia nobo na Cleveland (2028), Detroit (2029), y Philadelphia (2030). E movcion ta marca e expansion mas grandi den historia di WNBA y ta subraya e impulso creciente di e liga den asistencia, atencion di media, y sosten financiero.

Cada team nobo lo uni n'e liga pa medio di un tarifa di expansion di \$250 milyon y lo beneficia di propiedad afilia na NBA, sigurando fundacionnan fuerte for di e principio.

Regreso historico y liderazgo fuerte

Cleveland ta haci su regreso na WNBA dos aña y mey despues cu e Rockers original a stop na 2003. E biaha aki, e frankicia di e ciudad lo wordo lidera pa Dan Gilbert y su Rock Entertainment Group, doñonan di e Cleveland Cavaliers di NBA. E team lo wordo aloha na Rocket Mortgage FieldHouse, re-energizando un region cu un herencia rico di basketball.

Detroit, un otro veterano di WNBA, lo drenta bek den e liga despues cu e Detroit Shock original a reubica pa Tulsa na 2009. E Shock original a gana tres campeonato y a construi un base di fanatico apasiona — un cu ta spera lo rally atrobe. E team nobo di Detroit lo wordo posee pa Tom Gores, Grant Hill, y e quarterback di NFL Jared Goff. Weganan di cas lo wordo teni na Little Caesars Arena.

Philadelphia t'e berdadero recién yega den e ola aki di expansion, birando e prome team di WNBA di e ciudad.



Harris Blitzer Sports & Entertainment — doñonan di e 76ers di NBA y e Flyers di NHL — lo lidera e frankicia, cu meta pa hunga den un arena nobo na South Philly pa 2030. Si e luga nobo no ta cla, Wells Fargo Center (pronto Xfinity Mobile Arena) ta spera lo anfitriona weganan trempan.

Un nivel di crecemento sin precedente y retonan futuro

E expansion aki ta sigui e adicon recién di e Golden State Valkyries y e proximo frankicianan di Toronto y Portland, treciendo e total di teamnan nobo na seis entre 2025 y 2030. E ta un nivel di crecemento sin igual den historia di liga y ta señala un cambio grandi den visibilidad y inversion den deporte femenino.

Comisario Cathy Engelbert a yama e plan “*un respuesta na demanda abrumador*” — di ciudadnan, fanaticonan, y sponsornan mescos. WNBA ta saliendo di un di su añanan mas fuerte yega, cu ratingnan di TV subiando, arenanan bendi completamente, y streanan hoben manera Caitlin Clark y Angel Reese ta atrae bista nobo n'e wega.

Asina mes, e expansion no ta sin su desafionan. Cu mas team biniendo mas demanda pa profundidad di talento, infraestructura, y un posibel re-evaluacion di e escala di pago di liga. Mientras tarifanan di expansion ta na nivelnan record, salario di hungado ta keda un topico cayente rumbo p'e siguiente acuerdo colectivo di negociacion.

Cada un di e ciudadnan aki a wordo scogi pa su raiznan di basketball, infraestructura deportivo existente, y forsa di mercado di media. Y tin mas na bista — conocedonan di e liga ta sugeri cu Boston, Houston, Nashville, y Charlotte tur ta riba e radar di WNBA pa crecemento futuro.

P'awo, Cleveland, Detroit, y Philadelphia ta marca un paso importante. Nan no ta djis ricibiendo teamnan nobo — nan ta yuda duna forma na futuro di basketball femenino. Y si e ultimo añanan ta cualkier indicacion, e siguiente capitulo di WNBA apenas a cuminsa.

Stimami. Sterilisami.

REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA: WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

F1 The Movie

In the 1990s, Sonny Hayes was Formula 1's most promising driver until an accident on the track nearly ended his career. Thirty years later, the owner of a struggling Formula 1 team convinces Sonny to return to racing and become the best in the world. Driving alongside the team's hotshot rookie, Sonny soon learns that the road to redemption is not something you can travel alone.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

M3GAN 2.0

Two years after M3GAN, a marvel of artificial intelligence, went rogue and embarked on a murderous rampage, its creator, Gemma, has become an advocate for government oversight of AI. Unbeknownst to her, a defense contractor has created a military-grade weapon known as Amelia, the ultimate infiltration spy. However, as Emilia's self-awareness increases, it becomes less interested in taking orders. Hoping to stop Emilia, Gemma decides to resurrect M3GAN, making it faster, stronger, and more lethal.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Elio

Elio, an underdog with an active imagination, finds himself inadvertently beamed up to the Communiverse, an interplanetary organization with representatives from galaxies far and wide. Mistakenly identified as Earth's ambassador to the rest of the universe, he starts to form new bonds with eccentric aliens while discovering who he's truly meant to be.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING, VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

MAA

A mother transforms into the goddess Kali to battle a demon's curse involving fear, blood, and betrayal.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

BON PA SA



Con sucu ta afecta bo curpa

SUCU ta tur caminda — for di bo koffie di mainta te cu e snack “saludabel” di granola. Mientras e ta un fuente di energia rapido, demasiado sucu por tin efectonan serio riba bo curpa.

Aki tin loke ta pasa ora bo ta consumi regularmente exceso di sucu:

Efectonan Inmediato

- *Subida (y caida) di energia:* Sucu ta causa un subida rapido den glucose den sanger, conduciendo na un brote di energia — sigui pa un caida repentino, lagando bo cansa y cu gana di mas.
- *Cambionan di humor:* E “rollercoaster” di sucu por influencia humor, causando irritabilidad, ansiedad, of hasta euforia di corto plaso sigui pa un caida.
- *Anhelu:* Sucu ta activa liberacion di dopamina den cerebro (e hormona di “sinti bon”), hacibo kier mas — similar na substancianan adictivo.

Impacto riba cerebro

- *Problema di Memoria:* Consumi cantidad halto di sucu ta conecta cu funcion cognitivo reduci y por aumenta e riesgo di desaroya demencia of enfermedad di Alzheimer.
- *Ciclo di Adiccion:* Sucu ta afecta rutanen di recompensa den cerebro, creando un ciclo di dependencia similar na droga of alcohol.

Salud interno

- *Resistencia na insulina:* ‘Spikes’ frecuente di sucu por causa bo curpa bira menos responsivo na insulina, conduciendo na prediabetes of Diabetes Tipo 2.
- *Stress di higra:* Exceso di fructosa (un tipo di sucu den hopi cuminda procesa) ta wordo procesa den higra y por conduci na enfermedad di higra vet cu tempo.
- *Inflamacion:* Sucu ta promove inflamacion den curpa, cual ta contribui na un amplio rango di enfermedadnan cronico incluyendo artritis, enfermedad di curason, y algun cancer.

Curason y peso

- *Enfermedad di curason:* Consumo halto di sucu ta subi triglicerido y presion di sanger, ambos factor di riesgo pa problema cardiovascular.



- *Subida di peso:* Cuminda dushi ta denso den calorìa pero pover den nutriente. Nan no ta satisface hamber, conduciendo na come demasiado y posiblemente obesidad.
- *Acumulacion di vet na barica:* Exceso di sucu — specialmente for di bebida dushi — ta contribui na acumulacion di vet rond di abdomen, cual ta conecta cu un riesgo mas halto di enfermedad metabolico.

Cuero y djentenan

- *Acne:* ‘Spikes’ den insulina por aumenta produccion di zeta y inflamacion den cuero, hopi biaha conduciendo na brote.
- *Diente dañ:* Sucu ta alimenta e bacteria den bo boca cu ta produci acidonan, cualnan ta eroda esmalte y ta causa buraco.

Consecuencianan a largo plaso

- *Enbehecimento acelera:* Sucu por pega na proteina den curpa y forma compuesto dañino (AGEs) cu ta dañ cuero y organonan.
- *Sistema immuun debilita:* Nivel halto di sucu por suprimir respuestanan immuun, haciendo e mas propenso pa infeccionnan.

Mensahe final:

Un tiki sucu de bes en cuando no ta dañino, pero sobre consumo regular tin un efecto domino den henter bo curpa — for di caidanen di energia te cu enfermedadnan cronico. Lesa label, opta pa cuminda integral, y sea consciente di sucu scondi den sauce-, snack-, y bebidanan. Bo curpa lo gradici bo.



+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar P.M.U & LASH ARTIST **By JEN**

Specialised in

*Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen



FUN FACTS

Ciudad Perdi di Imet di 2.400 año bieu descubri na Egipto

ARKEOLOGONAN di Universidad di Manchester (Reino Uni) y Universidad di Sadat City (Egipto) a haci un descubrimiento remarcabel: nan a topa cu e ciudad perdi di Imet, cu tin alrededor di 2.400 año bieu, bou di e sitio di Tell al Faraun, den e parti noordoost di Cairo.

E ciudad aki, cu tabata un centro urbano activo durante e Periodo Laat di Egipto, ta ofrece un bista unico den e ultimo era di gobierno Egipcio prome cu Alexander The Great y su general Ptolomeo I a tuma mando.

E investigadonan a uza imagen satelital di resolucion halto pa detecta structuranan arkeologico scondi, incluyendo casnan-toren di varios piso. E tipo di casnan aki ta incomun den otro partinan di Egipto pero ta wordo haya principalmente den e delta di Nilo entre e Periodo Laat y e epoca Romano. Segun Nicky Nielsen, un di e investigadonan principal, “Su presencia aki ta demostra cu Imet tabata un ciudad prospero y densamente pobla, cu un infraestructura urbano compleho.”

Ademas di e casnan-toren, nan a descubri un edificio ceremonial conecta cu e diosa Uadyet, kende ta tradicionalmente representa como un cobra cu hala of un muhe cu cabes di cobra. Esaki ta indica e importancia religioso di Imet. Otro hallazgonan ta inclui un area drecha pa procesa grano y cora pa animalnan, loke ta sugeri un economia local vibrante.

Tambe a descubri un edificio grandi cu vloer di gips di piedra di calki y pilarnan masivo cu ta data for di e Período Ptolemaico (332-30 a.C.). E edificio aki ta situa riba e ruta di prosecion bieu pa e tempel di Uadyet, e diosa protector di Lower Egypt (nort di Egipto), locual ta insinua cu e construccion aki tambe tabatin un nificacion spiritual significante.

Dentro di e ruinan, e arkeologonan a haya varios artefacto cu ta refleha un cultura spiritual bibo. Entre nan tin un ‘ushebti’ (un figurin funerario cu tabata wordo poni den grafnan como sirbido pa e defunto den e bida despues) di yerba berde for di e di 27 dinastia (Periodo Laat), un estela di e dios Harpocrates (e version Helenisa di e dios Horus den su forma infantil) cu símbolonan protector y un sistro di brons (un instrumento musical) dorna cu cabesnan di bison di Hathor, e diosa di musica y goso.



Nielsen a agrega cu “E descubrimiento aki ta habri portanan nobo pa nos comprende bida diario, spiritualidad y planificacion urbano den e Delta. Imet ta apareciendo como un sitio clave pa repensa arkeologia di Egipto di e Período Laat.” E investigacionnan aki ta continua pa trece mas luz riba e ciudad antigo aki y su importancia den historia di Egipto.

Trump ta lansa liña di perfume “Victory 45-47”



DONALD Trump ta bek den noticia, e biaha aki no pa asun-tonan politico, sino pa e lansamento di su propio liña di perfume. E presidente di Merca y un posibel candidato den futuro, a comparti e noticia aki via su plataforma social, Truth Social. E fragancianan, cu a wordo yama Victory 45-47, tin como meta pa celebra “victoria, forza y exito,” tanto pa hende homber como pa hende muhe.

Trump a anuncia esaki dialuna, dia 30 di juni 2025, bisando: “E fragancianan Trump ya t’ey. Nan ta yama Victory 45-47 pasobra nan ta enfoca riba victoria, forza y exito, tanto pa hende homber como pa hende muhe.” El a sigui añadi cu e ta spera cu su siguidonan cumpra un boter pa nan mes y tambe pa nan sernan keri. “Gosa, diberti y sigui triunfa!”, asina el a termina su mensahe.

E campaña di marketing pa e perfumenan aki ta dirigi directamente pa su base di votadonan. Riba e website di e producto, ta splica cu e coleccion, yama ‘Fight, fight, fight’, ta destina pa “e patriotanan cu nunca ta rindi, mescos cu presidente Trump.” Nan ta describi e aroma como un “grito di guerra den un boter,” añadi cu e ta encarna “forza, poder y victoria” cu e imagen iconico di Trump cu su mokete den halto.

Actualmente, tin dos perfume disponibel pa cumpra: un pa hende homber y un pa hende muhe. Cada boter ta costa 199



dollar, pero tin un oferta special caminda bo por cumpra dos boter pa 249 dollar. Esaki ta duna un descuento pa esnan cu kier cumpra tanto pa nan mes como pa regala. Un total di cuater otro producto similar ta mustra como “sold-out” riba e website, locual por indica cu e demanda ta halto of cu e cantidad inicial tabata limita.

E lansamento aki ta refleha e tendencia di Donald Trump di expande su marca mas leu di politica y real estate, drentando den e mercado di productonan di consumo. Esaki ta un strategia cu el a uza exitosamente den pasado y awo e ta purba di capitalisa riba su base di fanatico leal cu e liña nobo di perfume aki. Ta keda na mira si e fragancianan “Victory 45-47” lo bira un exito comercial, mescos cu e victoria cu su number ta asocia cu ne.

Aruba a pone krans na Conmemoracion Nacional di e Abolicion di Sclavitud 2025



DENHAAG – Na Oosterpark Amsterdam a tuma luga riba 1 di juli e conmemoracion Nacional di e Abolicion di Sclavitud dor di Hulanda na 1863 den e colonianan Surnam y Antianan Hulandes; e aña aki 162 aña pasa. Directora di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba Joselin Croes LL.M/M.Sc a pone un krans den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba.

Tradicionalmente un miembro di Gobierno di Hulanda ta tene un discurso y e aña aki a toca turno na Minister-president demisionario Dick Schoof. Tambe burgemeester di Amsterdam Femke Halsema, ex-prome minister di Sint Maarten Silveria Jacobs y vice president di NiNsee Wendeline Flores a tene un discurso.

E intermezo musical a keda brinda pa Marinierskapel der Koninklijke Marine cu a toca e obra musical “Keti Koti Suite”, cu alabes tabata un primicia. Tambe tabata tin actuacion di Andro Biswane.

Despues di e discursonan tabata tin 1 minuut di silencio sigui pa e parti di ponemento di krans na e “Slavernijmonument”. Banda di Joselin Croes, tambe a pone un krans entre otro presidente di Eerste Kamer Jan Anthonie Bruijn hunto cu vice-presidente di Tweede Kamer Ton van der Lee, Minister Plenipotenciario di Curaçao Carlson Manuel, Minister Plenipotenciario di St. Maarten Gracita Arrindell, Embahador di Surnam Rajendre Khargi y burgemeester di Amsterdam Femke Halsema.

Di e Gabinete demisionario Prome Minister Dick Schoof y Minister di Asuntonan Interior y di Relacionnan di Reino Judith Uitermark a pone un krans.

NiNsee ta e instituto cu ta organisa e conmemoracion. E aña aki ta 23 aña cu NiNsee a keda funda y cu e conmemoracion a inicia cu desvelo na 2002 di e “Slavernijmonument” cu ta un obra di e escultor Erwin de Vries.

Potretnan cortesia di Arubahuis

Ban Colombia!

BOOK MESORA! [avianca.com](https://www.avianca.com)

Bogota

Medellin

Aeropuerto di Aruba a ricibi nan prome AHATA Impact Award

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta masha orguyoso pa anuncia cu nan a ricibi nan prome AHATA Impact Award den e categoria di ‘Inversion Social’, como reconocimiento pa e esfuerzonan sobresaliente di responsabilidad social corporativo pa cu e comunidad local. AAA tambe a haya mencion honorabel den e categoria ‘Conservacion di Medio Ambiente’.

Diabierna 27 di juni 2025, a invita AAA pa e di 3 AHATA Impact Awards cu a celebra e companianan cu ta haciendo un diferencia duradero na Aruba pa medio di iniciativanan impactante.

A nomina AAA den tres categoria:

- Conservacion di Medio Ambiente
- Inversion social
- Bienestar di empleado

E categoria di ‘Inversion Social’ ta destaca e programanan cu ta atende e necesidadnan critico di comunidad manera pobreza, educacion, cuido di hende grandi y mas, sea pa medio di tempo voluntario of sea ta via sosten financiero.

E team di proyecto di asistencia social di AAA “Wings of Hope (WoH)” a cuminsa den e unidad di seguridad di AAA y tabata e base pa inicia cu un programa basa riba proyecto na escala mas grandi adopta pa henter e compania cu e unico proposito di yuda y sostene e famianan den necesidad, WoH den colaboracion cu Directie Sociale Zaken (DSZ) ta trahando diligentemente pa 5 aña caba y a contribui na un averahe di 50 pa 60 famia anualmente cu un inversion mas o menos di 148.500,00 florin pa aña. Durante henter e añanan te cu aña 2024, WoH a ehecuta cu exito un total di 31 proyecto socialmente responsabel pa e comunidad local, cu un contribucion promedio total di 270.000,00 florin pa aña.

Pa aña 2025, AAA ya a planea y lansa ocho proyecto nobo, aline cu e Metanan di Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni (UN SDG), especificamente:

- Cero hamber (2)
- Bon salud y bienestar (3)
- Educacion di calidad (4)
- Igualdad di genero (5)
- Energia pagabel y limpi (7)
- Desigualdadnan reduci (10)
- Ciudad y comunidadnan sostenibel (11)
- Paz, husticia y institucionnan fuerte (16)
- y Asociacionnan (17)

Adicionalmente, Wings of Hope ta conta cu un portal di



donacion, cu ta permiti e organisacionnan/ fundacionnan registra pa entrega un plan di proyecto basa riba e “AAA’s Donation Policy” y esunnan di SDG di Nacionnan Uni.

“Wings of Hope” tabata instrumental pa e moral di e compania den e prome lunanan di e pandemia di Covid y te dia di awe e ta sigui ta un fuente di orguyo pa e empleadonan di AAA segun cu nos ta sigui amplia e alcance y e impacto positivo di e proyectonan di WoH. Duna bek y contribui na un manera positivo y duradero na e comunidad cu nos ta sirbi a bira parti di e DNA di AAA y mi no por ta mas orguyoso di e team di Wings of Hope y henter AAA pa esaki,” asina Angeline Flemming, Director di Health and Sustainability, a expresa.

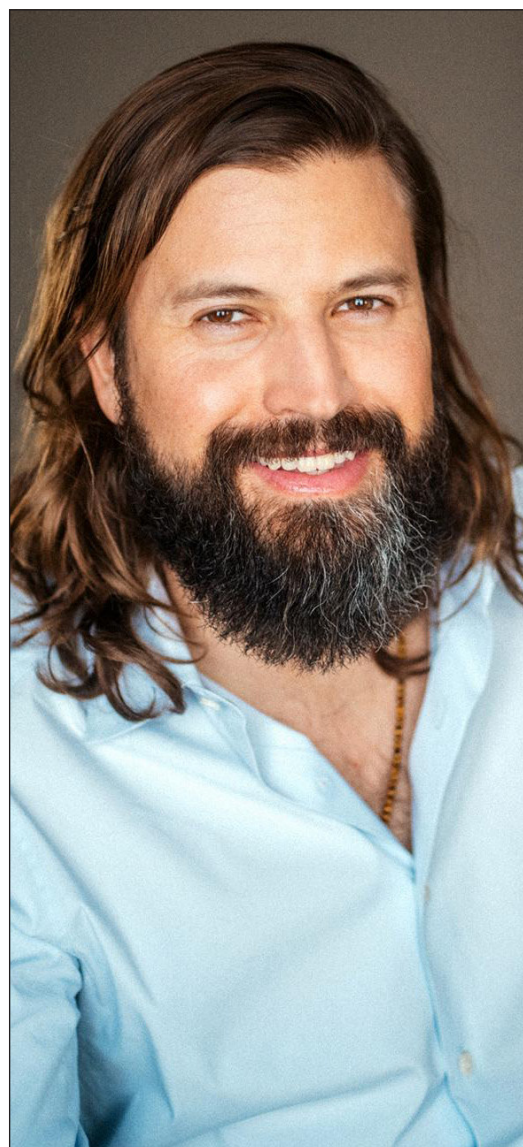
Minister Gerlien Croes ta felicita Jo Henriquez

Arubiano cu ta lanta bandera di Aruba cu un Emmy na su man

E hoben Arubiano, Joseph Henriquez a gana e premio Emmy como Executive Producer di e pelicula 'Mountain Queen: The Summits of Lhakpa Sherpae' na Hollywood, Los Angeles.

Aruba por celebra cu orguyo un di su yiunan: Jo Henriquez. Un productor di film y television naci na Oranjestad, cu a gana un 'Sports Emmy Award' pa 'Outstanding Long Documentary' cu su trabou riba Mountain Queen: The Summits of Lhakpa Sherpa. Un documentario inspirativo cu ta conta e bida y lucha di e muhe Himalaya cu ta tin record mundial di subi Everest. *"Esaki ta un noticia cu ta yena nos cu alegria y orguyo. Jo, cu alavez ta ex-colega di scol di Minister Gerlien Croes, ta inspira nos tur y ta demostra cu soñonan por bira realidad ora bo traha duro pa logra nan"*, Minister Gerlien Croes a subraya.

Naci riba 19 di mei 1988, Jo a crece na Aruba, caminda e a gradua como valedictorian di Colegio



Arubano. Su amor pa arte visual y storytelling a hib'e na New York, caminda e a studia na NYU Tisch School of the Arts (Film & Television – BFA), y despues a amplia su conocimiento den AFI Conservatory (Produccion – MFA).

Henriquez a cuminsa su carera como productor den luganan manera New York, Los Angeles y for di America, trahando riba pelicularnan, series, documentario y evento bibo. E a yega na un rol ehecutivo na SK Global, caminda e a sirbi como Senior Vice President di Produccion di Pelicula. Den e rol aki, Jo a dirigi proyectonan importante manera Thai Cave Rescue pa Netflix, un serie basa riba un historia real cu a cautiva henter mundo.

Entre su creditonan tin pelicularnan reconoci manera All About Nina, ¡He matado a mi marido!, Missing (ganador di Sundance) y un sequel di Searching pa Sony Pictures. E documentario Mountain Queen, cu Jo a produci, no solamente a gana un Emmy, pero tambe a wordo selecciona pa festivalnan prestigioso manera Cannes, Tribeca, Telluride y TIFF.

Jo ta miembro di Producers Guild of America y ta sigui traha riba produccionnan independiente cu bosnan fuerte y historia real. Tambe e ta mentor talentonan nobo den e industria, sirbi como inspiracion pa henter un generacion nobo di cineastanan. Pabien na Jo Henriquez pero tambe na famia cu e gran logro, di parti di Gobierno di Aruba.

25+

**FRIDAY
JULY 11TH, 2025**

MUSIC, BEAUTIFUL PEOPLE, DRINKS, FOOD
& AMAZING ENTERTAINMENT!

AFTER

ARUBA

DRESS CODE
MASQUERADE ELEGANCE
MANDATORY
DRESS TO IMPRESS

2 FOR 1
BAR SPECIAL
DI 7:00 PA 8:30
(DENWAT'S BAR/CAFE AND TIGER)

TIME
19:00-01:00

ENTERTAINMENT

**GROOVE MASTERS
ROBERT Y SU SOLO BANDA SHOW
DJ SKY**

PRE-SALE AWG 35.00 **TABLE** AWG 650.00 **6 PAX**
AFTER 7 AMBASSADORS +297 593 6979

NO DOOR SALE

VILLA FLORALINA

Parlamentario Xiomara Maduro ta hiba un discurso pa felicita UNOCA cu su 39 aniversario



DEN un ambiente di orguyo y reflexion cultural, Parlamentario Xiomara Maduro a hiba un discurso durante e celebracion di e 39 aniversario di UNOCA (Union di Organisacionnan Cultural Arubano), un institucion fundamental den e desaroyo y preservacion di cultura Arubano.

Durante su discurso, Maduro a expresa cu gran sentimento su admiracion pa e trabou grandi cu UNOCA a bin ta haci pa hopi aña. *“UNOCA no ta solamente un organisacion,”* el a bisa, *“pero e ta e alma di nos identidad cultural, un compas pa nos nacion.”*

Como ex-Minister di Cultura, Maduro a relata su experiencia personal cu e fundacion, destacando su rol den promocion di arte, proteccion di herencia cultural, y pa stimula y inspira creatividad. A nombra diferente proyecto significativo cu UNOCA a realisa, di fondo pa artista nobo, te na preservacion di tradicion oral y participacion internacional.

“UNOCA a compronde cu cultura ta bibo y ta evoluciona. Ta via nos idioma, nos musica, nos arte y nos historia oral cu nos ta mantene nos identidad,” el a enfatisa. Maduro tambe a trece den recuerdo momentonan crucial manera e apoyo emocional y artistico durante e pandemia, via e programa UNOCA Cares.

Un momento special den e discurso tabata dedica na reconocimiento personal. Xiomara Maduro a gradici Ray Anne Hernandez, ex-directora di UNOCA, pa su *“liderato firme y vision cla,”* y tambe Lupita Gil, representante di Ministerio di Cultura den e directiva, pa su *“conseho sabio y bon colaboracion”*.

UNOCA, segun Maduro, a logra pone Aruba riba e mapa cultural regional y global via colaboracion cu UNESCO y participacion den evento internacional manera Dutch Caribbean Digital Heritage Week. *“E voz di Aruba ta wordo scucha y respeta, danki na e trabou cu UNOCA ta haci,”* Maduro a destaca.

Den su palabra final, Maduro a invita comunidad y lidernan pa sigui brinda sosten y balor na nos cultura Arubano: *“Den un mundo cu ta cambia constantemente, nos cultura ta e anker cu ta wanta nos firme. Ta nos cultura ta muestra ken nos ta, y ken nos por bira.”*

Maduro a caba su discurso cu un deseo sincero: *“Feliz 39 aniversario na UNOCA, y cu nos por bolbe celebra e 40 aña hunto, Dios mediante.”*



DM US TO GRAB YOUR SPOT ➡

BOOK NOW

OPEN

by Jen

APPOINTMENT

Beauty Bar
by Jen

AHATA patrocina tayer pa NGO's: Aliansanan Strategico



ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) a patrocina un tayer exclusivo pa algun organisacion caricativo clave na

Aruba. Durante e sesion e orador internacional renombra y experto den relacionnan entre empresa y non-profit, Mario Hernandez, a duna conseho valioso na e lidernan den esfuerzo caricativo.

E tayer aki a wordo diseña pa capacita NGO's cu ta enfoca riba reintegracion di gruponan vulnerabel cu conocimiento valioso pa mehora nan colaboracion cu sector corporativo. Mario Hernandez a guia e participantenan den con pa transforma relacionnan di donacion tradicional den aliananan strategico.

E enfasis tabata riba construi relacionnan fuerte cu no solamente ta fortifica e mision di e NGO pero tambe beneficia e comunidad y e sector corporativo.

Durante e tayer, Mario a comparti practicanan internacional riba con non-profit por:

- Demuestra nan balor na empresanan.
- Crea un plan di colaboracion efectivo cu ta alinea cu metanan di e empresa.
- Cambia for di djis pidi pa donacion pa ofrece oportunidadnan y relacion real.

E patrocinio di e tayer aki ta demostra e compromiso di AHATA pa un Aruba mas fuerte y sostenibel. Door di capacita NGO's local pa crea mas conscientisacion y alianza strategico, AHATA ta aspira na facilita mas iniciativanan impactante pa henter nos isla, creando un beneficio mas amplio pa tur.

OC ta un pilar indispensable den e cadena di husticia

E condicion actual ta un falta di respet p'e centro di vital importancia



DIALUNA merdia, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a realiza un bishita di trabao na Centro Orthopedagogico (OC) na Dakota. E bishita a inclui un recorrido duna pa e directora di OC, sra. Abigael Emmanuel, cu a muestra e realidad preocupante den cual e facilidadnan ta operando actualmente.

OC ta forma un schakel profesional den e cadena di jeugdhulpverlening na Aruba. E centro ta ofrece, riba un manera metodico, tratamiento y guia residencial pa hobennan cu problemanan psicosocial, cu e meta pa nan por siña habilidadnan esencial den tempo mas corto posibel riba varios area di desaroyo. Na final di e tratamiento, e hoben por sali di OC cu capacidad pa funciona independientemente den su hogar y/of den sociedad.



Minister Dowers, como Minister di Husticia, na 2014 a pone e prome piedra pa e construccion di e facilidad actual, y a expresa su preocupacion pa e manera indigna den cual e centro mester a opera durante di e ultimo 7 añanan. Segun e directora di OC, gran parti di e facilidad ta den estado di deterioro avansa: plafon cu ta lek awa, muraya cu humedad y schimmel presente casi tur caminda, bentananan kibra y mucho mas.



Ademas, tin houtluis cu a afecta e cashinan di cushina, cu ta exige un reemplazo completo. Varios baño tin tuberianan cu ta lek den e murayan, causando situacionnan no higienico ni sigur pa e usuario y personal.

Minister Dowers a condena e situacion aki cu ta e resultado directo di falta di inversion durante e gobierno anterior, den cual OC no a ricibi e atencion ni recurso cu ta corresponde pa su funcionamiento optimal den e sistema di husticia hubenil.

Un centro cu e importancia di OC mester tin no solamente personal capacita y un direccion fuerte cu t'ey caba, pero infraestructura digno y sigur, tanto pa e muchanan cu ta haya guia como pa e profesionalnan cu ta traha cu dedicacion.

Minister Dowers a compromete su ministerio pa evalua e necesidadnan infraestructural, cu un plan pa restaura, reforsa y modernisa OC.



Dia di Corsou

Un dia pa cosecha orguyo y recorda historia

RIBA 2 di juli, Corsou ta celebra Dia di Corsou, un fecha di gran importancia cu ta marca un momento significativo den historia di e isla. Aunke Aruba y Corsou ta islanan ruman den Reino Hulandes, ta bon pa nos na Aruba comprende y aprecia e nificacion di e dia aki pa nos bisiñanan. Dia di Corsou no ta djis un dia liber; e ta un dia pa refleha riba e identidad, cultura y desaroyo historico di Corsou.

E prome paso pa autonomia

E origen di Dia di Corsou ta conecta cu e prome sesion di e Consejo Insular di Corsou na 1951. Aunke Corsou a keda un parti di Antia Hulandes te cu 2010, e fecha aki ta simbolisa e prome paso oficial pa autonomia di e isla. E tabata un momento crucial den e proceso pa Corsou por a tuma mas responsabilidad den su propio asuntonan. P'esey, 2 di juli a wordo scogi como e dia nacional pa Corsou, un dia pa conmemora e inicio di nan via pa mas independencia politico.

Orguyo cultural y identidad

Dia di Corsou ta un oportunidad pa celebra e rikesa cultural di e isla. E idioma Papiamentu ta hunga un rol central den e identidad aki y riba Dia di Corsou hopi biaha ta enfatisa e importancia di conserva y promove e idioma. Banda di esaki, e musica, arte, cuminda crioyo y tradicionnan di Corsou ta ser mustra cu orguyo. E dia ta sirbi como un recordatorio cu, a pesar di influencianan externo, Corsou tin un cultura vibrante y unico. Ta un dia pa e pueblo Corsou sinti nan mes conecta cu nan herencia y balora tur loke ta haci nan isla special.



Un oportunidad pa reflexion

Mas aleu cu celebracion y fiesta, Dia di Corsou ta tambe un momento pa reflexion. E ta un dia pa para keto na e logronan cu a wordo haci, pero tambe na e desafionan cu ainda ta existi. E ta un dia pa pensa riba e futuro di Corsou, riba desaroyo economico, social y politico. Lidernan y comunidad ta haya oportunidad pa reevalua nan compromiso cu e bienestar di e isla y su habitantenan.

Lasonan cu Aruba

Aunke nos na Aruba no ta celebra Dia di Corsou como nos propio dia nacional, e ta un bon oportunidad pa nos recorda e lasonan estrecho cu nos tin cu Corsou. Nos tin historia, idioma y cultura comparti y hopi famia di Aruba tin lasonan directo cu Corsou. Pa nos, Dia di Corsou por sirbi como un dia pa aprecia e diversidad den nos propio Reino y reconoce e caminda cu cada isla a cana den su buskeda pa un miho futuro.

Den esencia, Dia di Corsou ta un celebracion di resiliencia, orguyo y progreso pa e pueblo Corsou. Ta un dia caminda nan ta renoba nan compromiso cu nan isla y su futuro.



Minister di Educacion, mr. Gerlien Croes na graduacion di cursistanan di EPE

Empoderando pa sigui crece!



DEN un ambiente yena di orguyo y felicidad, mas di 50 cursista a completa cu exito e curso di Supervisor Management 1 y 2, ofreci door di e programa di Enseñansa pa Empleo (EPE). Un iniciativa educativo cu ta crea un brug real entre enseñansa y oportunidad den e mundo laboral.

Durante e ceremonia di graduacion, Minister di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte, mr. Gerlien Croes, tabata presente pa entrega personalmente e certificado di logro na e cursistanan memey di nan famia, director, docente y personal di Enseñansa pa Empleo. E minister a expresa su gran orguyo den un discurso motivacional unda e a enfatisa e importancia di formacion personal y profesional continuo.

E curso di Supervisor Management 1 y 2 ta desaroya pa fortalece e capacidadnan di liderazgo, maneho di personal y operacion, y prepara cursistanan pa un rol mas fuerte y efectivo den su trabou. Esaki ta fundamental pa un Aruba cu ta pone enfasis riba formacion continuo y desaroyo humano como base pa progreso duradero.

Minister Gerlien Croes a felicita tur cursista pa nan dedicacion, persistencia y deseo di superacion. *“Pabien di curason! Sigui crece, sigui siña, y sigui inspira otro cu bo ehempel. Aruba mester di hende manera boso pa sigui hiba nos pais dilanti”.*

E ministerio ta compromete pa sigui inverti den programanan cu ta habri portanan pa yiu, adulto y profesionalnan cu ta busca un caminda nobo den nan bida. Enseñansa pa Empleo ta prueba cu siñamento nunca ta caba — y cu e boluntad pa sigui crece por bira e motor di transformacion.

Gobierno di Aruba ta presenta obra di arte “Soldachi” na Plaza Comercio

DIAMARS mainta, Prome Minister mr. Mike Eman, hunto cu Minister di Finansa mr. Geoffrey Wever, a presenta oficialmente e proyecto di arte publico “Soldachi” na Plaza Comercio, situa den Columbusstraat. E sculptura, diseña pa artista local Nigel Matthew y Ciro Abath, lo ta realisa den brons y lo tin un nificacion unico cu ta rindi homenahe na historia y resistencia di e comunidad di e area di Lagoen.

Pa Prome Minister Eman y Minister Wever, e momento aki tin un balor personal y profundo. Ambos tabata alumno di tanto meneer Matthew como meneer Abath durante nan tempo na scol, un laso cu pa nan ta confirma e poder di educacion y arte den formacion di lider di futuro.

“Soldachi” ta mas cu un sculptura; e ta un simbolo di persistencia y identidad pa tur esnan cu ta conecta cu e area di Lagoen. E soldachi ta sali pa traha, pero den momentonan di reto y cansancio, ta busca refugio bek den nan cas, pa despues surpasa tempestad. Esaki ta un comparacion di bida real di hopi comerciante y famia den nos comunidad.

Plaza Comercio no ta solamente honra e mundo comercial, sino ta un simbolo di continuidad. Segun Prome Minister Mike Eman, den gobernacion tambe, continuidad ta clave. Vision y idealnan grandi no por ta limita na un solo termino di gobernacion. Pa logra transformacion real, mester tin boluntad politico pa sigui cu plannan cu tin impacto positivo pa pueblo.

Prome Minister Eman a subraya cu a pesar cu e gobierno anterior no a sigui cu e plan di revitalisacion di nos centro di ciudad, Minister Wever, como parti di e gobierno anterior, si a mira e balor historico y cultural di e proyecto, y a continua cu inversion pa mehora e zona durante su periodo anterior como minister. Esaki ta un prueba cla cu ora un ideal ta bon pa Aruba, color politico no mester ta un obstaculo.

Ciro Abath, co-creador di e sculptura, a splica cu e fase actual ta inclui e creacion di un modelo di tamaño “1 op 1” cu ainda mester traha den polyester na Hulanda. Despues, lo basha e diferente elementonan den brons y las esakinan na otro. E sculptura final lo ta entre 1.60 y 1.80 meter.

Gobierno di Aruba, bao di liderazgo di Gabinete AVP-Futuro, ta compromete pa sigui inverti den arte, historia y identidad nacional. “Soldachi” ta un ehempel di con arte por fortalece



nos memoria colectivo y uni nos comunidad den un solo vision pa futuro.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:

“Stop Abuso Contra Adulto Mayor” ta un tema importante pa trece na atencion di nos pueblo

DIABIERNA, 27 di juni 2025, mi a asisti na e simposio titula “Stop Abuso Contra Adulto Mayor”, organisa pa Directie Ouderenzaken den conexion cu e Dia Internacional di Conscientisacion contra Abuso di Adulto Mayor.

E topico di abuso contra adulto mayor ta un asunto hopi delicado, preocupante y lamentablemente poco papia di dje den nos comunidad. E simposio a ofrece un mainta hopi interesante y informativo, cu a duna nos un mirada profundo riba diferente forma di abuso cu adulto mayor por enfrenta, y e impacto negativo cu e abuso aki tin riba e bida di e persona mayor. Pasobra realidad ta cu e actonan aki ta resulta den daño of angustia pa esnan di edad avansa.

E definicion y datos presenta, basa riba fuente di Organizacion Mundial di Salud (WHO), a pone cla cu abuso contra adulto mayor ta tuma luga den un relacion den cual tin confiansa y cu frecuentemente ta pasa sin cu nos ta ripara.

Mi ta aplaudi tambe cu durante e simposio a keda enfatisa cu tin manera pa preveni cierto abuso door di tin cierto aspectonan di bo bida regla oficialmente. Esta regla via un notaris ken mag y ta representa bo, ken mag atende cu bo asuntonan financiero etc.

Mi ta gradici e organisadonan pa e esfuerzo pa trece claridad y conscientisacion riba un asunto asina importante pa nos comunidad. E simposio aki ta reafirma e necesidad urgente pa trata nos grandinan cu dignidad, respet y proteccion. Un bida liber di abuso no solamente ta un deseo, pero e ta un derecho humano fundamental.

Como Parlamentario mi ta reafirma mi compromiso pa sigui duna e topico aki atencion, door di aporta na mas conscientisacion den nos pueblo pa abusan cu ta tumando luga cu nos grandinan. Pasobra na prome instante mi no por a kere loke mi ta scucha pero mas ehempel tabata keda duna bo ta sinti un emocion fuerte di tristesa, preocupacion y asombro. Ta incomprendibel pa mi cu yiu(nan) of famianan por trata nan sernan keri asina. P’esey mes mester sigui promove debatenan publico y politico cu e meta pa logra proteha nos adultonan mayor.

Mi ta gradici Directie Ouderenzaken pa e invitacion y pa organisa e simposio aki. Alabes palabra di gradicimento na tur e expertonan cu a presenta y participantenan pa nan



dedicacion y esfuerzo pa pone e topico aki na un luga prominente den nos agenda social y politico. Pasobra un bida liber di abuso ta un derecho humano.





Subsidio pa iniciativanan di Sclavitud

Cuminsando dia 11 di augustus!

DEN Haag a anuncia un noticia importante pa tur esnan cu ta traha cu e historia di sclavitud transatlantico. For di 11 di augustus 2025, fundacionnan na Hulanda y den e parti Caribense di Reino por cuminsa pidi subsidio pa nan proyectonan. E fondonan aki ta forma parti di e 200 milyon euro cu gabinete a destina, despues di a pidi disculpa na 2022 pa e rol di Hulanda den e pasado di sclavitud.

E meta principal di e subsidio aki ta pa fomenta conscientisacion colectivo, reconocimiento y trabou di recuperacion relaciona cu e historia aki. Esaki ta un paso grandi pa yuda comunidadnan enfrenta e herida di e pasado y traha riba un futuro mas uni.

Minister Uitermark di Asuntonan Interno a splica cu nan a traha duro pa haci e proceso di pidi subsidio mas simpel posibel. El a bisa, "Ta importante pa tin un conscientisacion colectivo di e pasado di sclavitud y pa nos traha hunto pa un futuro comun." E palabranan aki ta refleha e compromiso di gobierno pa un regeling cu ta accesibel pa tur esnan cu kier contribui.

Kico e subsidio ta encera?

E regeling aki tin varios fase:

- **Prome Buelta (cuminsando 11 di augustus):** Fundacionnan por pidi subsidio pa fortalece nan organisacion. Organisacionnan na Hulanda por haya 5.000 euro, y esnan den Caribe, incluyendo Aruba, por haya 10.000 dollar. E parti aki ta crucial, pasobra e ta duna e fundacionnan e base pa por ehecuta nan proyectonan mas eficazmente.



- **Di dos buelta:** Subsidionan lo bira disponibel pa proyectonan mas grandi, cu ta dirigi especificamente riba conscientisacion, procesamento, reconocimiento y conmemoracion di e pasado di sclavitud. Esaki por inclui iniciativanan educativo, eventonan conmemorativo, investigacion, arte y otro proyectonan cu ta yuda comunidadnan comprende y sana.

E regeling di subsidio lo dura te cu 2028 y lo tin ocho buelta di peticion pa cuater diferente tipo di subsidio. Esaki ta duna hopi oportunidad pa fundacionnan planifica nan proyectonan pa un periodo mas largo. E departamento di "Uitvoering Van Beleid" di e ministerio di Asuntonan Social ta encarga cu e ehecucion di e regeling. Pa loke ta trata Surnam, nan ainda ta buscando un partner local pa yuda cu e implementacion.

Pa prepara fundacionnan pa e proceso di peticion, lo tin sesionnan di informacion organisa. Ta recomendabel pa tur fundacion interesa participa na e sesionnan aki pa comprende bon kico ta e rekisitonan y con pa yena e peticion corectamente.

E subsidioregeling aki ta un di e accionnan concreto cu a sali for di e disculpanan oficial di gabinete na december 2022. E ta un paso importante pa reconoce e dolor di e pasado, promove sanacion y traha na un futuro caminda e historia di sclavitud ta wordo reconoci y nunca mas lubida.

Esaki ta habri porta pa hopi iniciativa valioso cu lo contribui na un Aruba mas consciente di su propio historia y un futuro caminda nos tur ta siña for di dje.

Fuente: Curacao.nu

Di fotografia mobiel pa poesia

Un programa nobo pa hoben na Montaña



UN oportunidad unico ta spera e hobennan di Montaña, Rooi Santu, Sabana Baka y Fuik! Cuminsando for di awo, nan por inscribi nan mes pa Zjeitu, un programa nobo di desaroyo di talento ofreci gratis pa Wintertuin Kòrsou. E proyecto creativo aki, dirigi specialmente pa hobennan entre 14 pa 24 aña, ta priminti di enrikece nan bida cu lesnan semanal den poesia, arte visual y fotografia.

E programa di Zjeitu ta permiti hobennan explora nan talentonan creativo y fortalece nan confianza propio door di arte. E sesionnan semanal lo cuminsa diabierna 11 di juli, for di 7'or pa 9'or di anochi, na centro di barrio di Montaña. E prome sesion lo ta un introduccion vibrante, un asina yama "kick-off," cu lo tuma luga diabierna 4 di juli for di 6:30 pa 7:30 di anochi, tambe na centro di barrio di Montaña. E lesnan lo sigui te cu 14 di november, ofreciendo un espacio sigur y inspirador pa expresion creativo.

Zjeitu ta conta cu e guia di tres artista local reconoci. Brett Russel, un fotografo talentoso, lo siña e participantenan con pa saca potret impresionante uzando nan telefon mobiel. Calviany Eleonora, un artista di palabra cu hopi experiencia, lo guia e sesionnan di poesia, yudando e

hobennan pa expresa nan pensamiento y emocionnan den verso. Finalmente, e artista visual Janice Jansen lo ta encarga cu e lesnan di pintura, estimulando e creatividad di e participantenan riba canvas.

Manera Calviany Eleonora a expresa, "Cu hopi placer nos ta trece arte cerca nos hobennan, pasobra via arte nos por papia cu otro, comparti cosnan y compronde otro miho." E meta principal di Zjeitu ta pa fortalece e imaginacion di cada hoben y eleva nan sentido di balor propio door di e poder transformado di arte.

Despues di e lesnan semanal, lo tin cuater sesion adicional di edicion den november y december, brindando e hobennan e oportunidad pa mehora nan obranan di arte. Pa mas informacion y pa inscribi, interesadonan por tuma contacto cu Wintertuin Kòrsou.

Fuente: Curacao.nu




COME IN WE'RE OPEN

CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2
NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)

Designed by 

 @junglecafe



BONEIRO

Gobierno Hulandes ta confirma

Fondo pa Boneiro ta libera “finalmente”

DURANTE su prome conferencia di prensa como Secretario di Estado di Relacionnan di Reino, Eddie van Marum a enfatisa su compromiso cu un acercamento decisivo p’e partinan Caribense di Reino. Boneiro a ser menciona repetidamente, entre otro debi na preocupacionnan p’e prestacionnan di gobernacion y e discusion di hopi tempo caba tocante miyonnan cu tabata falta. Segun su vocero, e asunto aki awo a keda resolve.

Aunke Van Marum no tin mucho tempo den funcion, el a ser confronta mesora cu e pregunta si gabinete finalmente a transferi e miyonnan priminti na Boneiro. E Secretario di Estado mester a laga e contesta na su vocero, kende a informa cu e tardansa – causa pa un proceso den Eerste Kamer – a ser alcanza awo.

“Segun mi, esaki a ser drecha awo y e decretonan tambe a keda firma,” e vocero a declara. “E critica ey for di e Colegio Ehecutivo tabata conoci pa nos.”

Periodo di Custumber

Cu Van Marum no tabatin e detayenan cla, no ta sorprendente. Recientemente el a sigui Zsolt Szabo como Secretario di Estado, despues cu esaki a bandona e gabinete pa PVV. For di e tempo ey, Van Marum ta traha duro pa siña e dossiernan di Relacionnan di Reino, Digitalisacion y Recuperacion Groningen.

“Mi ta keda intensivamente informa,” Van Marum a bisa. “Y mi kier traha cu mi propio estilo: orienta riba solucion, humano y cu atencion pa e hendenan di ken ta trata.”

‘Di pensa pa haci’

E capacidad di gobernacion na Boneiro ta keda un punto di preocupacion. Riba e pregunta si Van Marum ta reconoce su mes den e critica anterior di su predecesor, kende a pidi pa menos plan y mas accion, el a contesta claramente: “Ami tambe ta di haci. Bo mester cuminsa cu cosnan y durante e proceso resolve e problemanan.” Cu esaki, e ta parce di kier



continua e liña di su predecesor, aunke e ta enfatisa cu e ta mira espacio pa miho colaboracion y ehecucion.

Na e momentonan aki, segun Van Marum, no ta papia di intervencion di gobernacion na Boneiro. Sí el a expresa e deseo di ofrece sosten: “E unico cos cu nos lo enfatisa den e proximo tempo ta fortificacion di e practica di ehecucion.”

Comienso cauteloso, pero tono firme

Aunke Van Marum pa awo ta expresa su mes principalmente riba puntonan general, for di su contestanan a resona un direccion cla: colaboracion, pero cu mas urgencia. “Nos mester laga politica yega cerca e hendenan. No solamente cerca esnan cu tin tur cos bon, pero specialmente cerca hende cu un entrada abou. Ey nos responsabilidad ta sinta.”

Cu e declaracion cu e decretonan lo a keda firma awo, ta parce cu por lo menos un obstaculo a keda atende. Si esaki ta suficiente pa reestablece e confiansa na Boneiro, mester keda demostra den e proximo lunanan.

Fuente: Bonaire.nu

Sorobon ta ricibi un solucion temporal

Un stap padilanti pa infraestructura sostenibel



E acceso pa un di e luganan mas remarcabel di Boneiro, Sorobon, a haya recientemente un renobacion grandi. E prome parti di Kaminda Sorobon a ser ekipa cu un capa di asfalt nobo, un desaroyo cu a genera tanto speransa como debate. E trabounan aki, segun e diputado Anjelica Cicilia, ta representa un alivio temporal mientras cu e buskeda pa un solucion mas duradero pa e infraestructura di e area ta continua. E meta primordial ta pa mehora accesibilidad den un forma cu ta tene cuenta cu e balor ecologico di e area, cu ta un zona proteha di RAMSAR.

E mehoracionnan na Kaminda Sorobon no ta consisti solamente di e capa di asfalt nobo. Tambe e banda di caminda a ser yena, haciendo mas facil pa vehiculonan pasa otro riba e caminda small aki. Cu un hanchura di apenas 3 pa 4 meter, e caminda aki ta crusa un area sumamente vulnerabel y ecologicamente importante. Diputado Cicilia a enfatisa cu e trabounan a tuma luga riba e fundeshi existente di e caminda. Esey ta un practica comun y deseabel den areanan di recreo manera Sorobon, specialmente considerando cu e ta situa den un area proteha pa RAMSAR. Banda di esey, ta esencial pa limita e velocidad di trafico den e area pa proteha su naturalesa y habitatnan valioso.

Aunke e solucion actual ta temporal, e Openbaar Lichaam Bonaire ya ta pensando den solucionnan mas duradero. E ideanan ta inclui e construccion di desvionan pa vehiculonan subi, of e uzo di materialnan natural manera klinkers of piedra natural. Cicilia a expresa gratitud pa e fondonan disponibel for di e ministerio, cualnan ta permiti inversion den un infraestructura cu ta duradero y cla pa futuro. E compromiso cu materialnan sostenibel ta refleha e dedicacion di e isla pa preserva su ambiente unico, mientras cu e

ta mehora e calidad di bida pa residente y bishitantenan.

E proyecto a causa reaccionnan varia riba medianan social. Un parti di e comunidad a critica e hanchura di e caminda nobo y e falta di detaye den e cabamento, bisando cu “Sin un bon banda di caminda e asfalt aki lo desintegra atrobe.” Esaki ta muestra e preocupacionnan tocante e durabilidad di e renobacionnan y e importancia di un planificacion completo. Sinembargo, tabatin tambe hopi reaccion positivo. Comentarionan manera “Finalmente! Awo turistanan por bay limpi bek na un di e luganan mas bunita di e isla,” ta indica e aprecio general pa e mehoracion. Tabatin tambe e speransa cu otro seccionnan di asfalt cu ta den mal estado riba Boneiro tambe lo ser atendi pronto, resaltando e necesidad di un atencion mas amplio pa e infraestructura di caminda.

E renobacionnan di Kaminda Sorobon ta representa un paso importante den e esfuerzo pa modernisa e infraestructura di Boneiro, cu un enfoke special riba sostenibilidad y proteccion ambiental. Aunke e solucion actual ta temporario, e ta demonstra e dedicacion di e Autoridad Publico di Boneiro pa busca solucionnan duradero cu ta beneficia tanto e comunidad como e medio ambiente. Anjelica Cicilia a clausura su mensahe cu un palabra di gratitud pa e comprension y pasenshi di residente y bishitantenan. E ta spera cu e adaptacion aki lo ofrece alivio pa awo, mientras cu e vision pa un Sorobon sostenibel y accesibel ta sigui tuma forma. E proyecto aki ta sirbi como un ehempel di con desaroyo por bay man den man cu consideracion pa naturalesa, sigurando un futuro mas duradero pa un di e camindanan di Boneiro.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



One-Pan Shrimp Fettuccine Alfredo

BO ta buscando un cuminda rapido, sabroso y cu poco cos pa laba despues? E One-Pan Shrimp Fettuccine Alfredo aki ta e solucion perfecto! Cu su sabor cremoso y e facilidad di preparacion den un solo wea, e receta aki ta ideal pa cualkier anochi di siman. E cabaron dushi y e saas Alfredo sedoso ta combina perfectamente cu e fettuccine, creando un plato cu sigur lo deleita henter famia. Laga nos cuminsa!

Ingrediente:

1 cuchara (15 ml) azeta di oleifi
 1 liber (450 gram) cabaron grandi, pela y sin tripa
 Salo y pepper, na gusto
 3 cup (720 ml) bouillon di galiña of di berdura
 2 cup (480 ml) lechi (preferibel volle melk of half en half pa mas cremosidad)
 12 ons (340 gram) fettuccine seco
 3-4 djente di conoflok, corta fin (of 1 telep di garlic powder)
 1/2 cup (120 gram) keshi Parmesan raspa, mas un tiki extra pa sirbi
 2 cuchara (30 gram) manteca sin salo
 1/4 cup (60 ml) peterselie fresco, corta (pa decora)

Instruccion:

1. Prepara e Cabaron: Keinta e azeta di oleifi den un wea grandi (cu tapa) of un panchi grandi riba candela medio-halto. Agrega e cabaron y benta salo y pepper riba nan. Cushina e cabaron pa 2-3 minuut cada banda, te ora nan bira ros y bleek. Saca e cabaron for di e panchi y pon'e un banda riba un tayo.

2. Cushina e Pasta: Den e mesun panchi, agrega e bouillon di galiña, lechi, fettuccine (por kibra e pasta na



mita si e no dreña den e panchi) y e conoflok corta. Bira tur cos bon pa e pasta keda bou di e likido.

3. Lag'e herbe: Laga e mescla herbe. Unabes e ta herbiendo, baha e candela na medio-abao, tapa e panchi y laga e pasta cushina pa 12-15 minuut, of te ora e pasta ta al dente y e mayoria di e likido a wordo absorbi. Mescla e pasta de bes en cuando pa e no pega den e bom.

4. Caba cu e saas: Kita e panchi for di e candela. Agrega e keshi Parmesan y e manteca sin salo. Mescla vigorosamente pa e manteca dirti y e keshi dirti

pa crea un saas cremoso y suave. Si e saas ta mucho diki, por agrega un tiki mas lechi of bouillon te ora e yega n'e consistencia desea.

5. Combina y sirbi: Pone e cabaron bek den e panchi cu e pasta y e saas. Mescla tur cos suavemente pa e cabaron keda cubri cu e saas.

6. Decora y disfruta: Sirbi e One-Pan Shrimp Fettuccine Alfredo mesora. Decor'e cu peterselie fresco corta y un tiki mas keshi Parmesan raspa si bo kier.

Disfruta di bo cuminda facil y dushi!

Fortaleza pa Famia

Saca orguyo for di boso matrimonio, e ta stroba intimidación

PALABRA di Dios ta bisa den Genesis 2:24-25: P'esey un homber lo bandona su tata y su mama y lo uni cu su esposa y nan lo bira un carni. e homber y su esposa tur dos tabata sunu, y no tabatin berguensa.

Esaki nos ta papia di un pareha casa, pasobra awendia tin hopi hacimento di wega.

Hendenan cu ta biba cu otro sin ta stima otro.

Sin ningun pensamento di casa cu otro.

Hopi ta biba pa motibo di interes financiero.

Otro ta biba pa interes sexual.

Otro ta biba cu otro pasobra nan no ta balora matrimonio.

Tin ta biba cu otro pa manipulacion, uzando e strategia, cu dia mi no kier bo mas, mi ta bay of si bo no ta gusta asina baha na awa.

Ora pica a drenta mundo, (Genesis 3:6-7) orguyo tambe a drenta, y awendia ta trece problema matrimonial y den famia.

Orguyo ta stroba comunicacion y intimidación sexual, cual ta un mandato di Dios, den matrimonio (1 Corintionan 7:3-5).

Orguyo ta stroba educacion di yiunan, ora mucha ta mira pleitamento constant, ta dificil pa e sa ta ken e tin di obedecer, pero ora e ta mira amor y union e ta comprende cu e mester honra su tata y su mama (Efesionan 6:1-4).

Tur pareha cas mester tuma tempo pa otro y sa di complace cu otro, p'esey e homber lo bandona cas di su tata y su mama, pa asina evita cu hende por interveni den nan intimidación, pasobra ta nan dos tin cu forma nan bida.

Pasobra den buskeda di amor tin hopi tesoro pa descubri, pasobra e interesnan ta riba mesun base, pero asina cu orguyo drenta, sea pa falta di pordon, of pa motibo financiero (Ami ta gana mas cu bo) esey ta pone cu manipulacion tambe ta haci bishita.

Tin hopi matrimonio herida door di orguyo, y hopi famia herida door di orguyo. E homber mester tene su curpa pa e ta agradabel den bista di su esposa, y e muhe mester cuida su curpa pa e ta agradabel den bista di su esposo. Un homber sabi, cu ta respeta su esposa, no ta permiti su esposa ta cana mitar sunu bisti hunto cu ne, pasobra



esey ta baha balor di su tesoro, cual ta su esposa, pasobra ningun caminda bo no ta haya diamanta of otro piedra precioso tira riba tera.

Mescos tambe un muhe sabi, mester ta atento cu su esposo, pasobra e muhe ta e corona di cas, y ningun hende no por ocupa su luga, e mester wordo respeta, door su esposo, y famia, y tur hende cu conoce su esposo. Orguyo ta un mal influencia, cu nunca ta trece union, solamente division, cual poco, poco ta hiba na divorcio. P'esey laga nos restaura matrimonio, y pone enfasis caminda orguyo a herida y causa daño.

Colosensenan 3:13-14: Boso soporta otro y pordona otro, si un di boso tin un keho contra otro. Mescos cu Señor a pordona boso, asina tambe boso mester haci.

Efesionan 5:28 : Asina esposonan tambe mester stima nan esposa, manera nan mes curpa, esun cu ta stima su esposa ta stima su mes.

Efesionan 4:31-32: Laga tur amargura, furia, rabia, griteria, calumnia, wordo kita for di boso, hunto cu tur malisia. Y sea cariñoso cu otro, misericordioso, pordonando otro, mescos cu Dios den Cristo tambe a pordona boso.

Proverbionan 24:29: No bisa 'lo mi haci cu ne mescos cu e a haci cu mi, lo mi paga e homber segun su obra'.

Orguyo ta trece falta di pordon y falta di pordon no ta di Dios (Mateo 6:14-15).

Santo di Dia

Un ehempel di puresa y pordon

Awe ta Dia di Santa Maria di Hesus

AWE, dia 2 di juli, nos ta honra un santo kende su bida cortico y tragico a bira un faro di speransa, puresa y pordon pa hopi rond mundo: Santa Maria di Hesus, miho conoci como **Maria Goretti**. Maske e tabata un mucha muhe humilde di Italia, su legado ta resona fuerte den curason di tur cu ta busca inspiracion den fe y integridad.

Maria Goretti a nace na Corinaldo, Italia, dia 16 di october 1890, den un famia di agricultor pover pero devoto. E tabata e di tres di shete yiu y for di tempo cu e tabata hopi hoben, el a siña e balor di trabou duro y di sirbi Dios cu tur su curason. Su famia a muda frecuentemente en busca miha oportunidadnan y finalmente nan a bin biba den un cunucu cerca Nettuno, unda nan a comparti un cas cu famia Serenelli.

Na e edad tierno di 11 aña, Maria tabata un mucha muhe cu un fe profundo y un amor inmenso pa Dios. E tabata yuda su mama cu e tareanan di cas y e muchanan mas chikito, mustrando un madurez y responsabilidad cu tabata straño pa su edad. Lamentablemente, e paz di su bida a ser interumpi drasticamente. Alessandro Serenelli, un homber di 19 aña cu tambe tabata biba den e mesun cas, a purba na viola Maria na varios ocasion. Maria, cu su dignidad y su fe inkebrantabel, semper a resisti cu tur su forza, bisand'e cu e prefera di muri cu comete pica contra Dios.

Dia 6 di juli 1902, e tragedia a tuma luga. Alessandro, den su persistencia



malicioso, a ataca Maria atrobe. Ora Maria a bolbe resisti cu ferocidad, gritando cu e ta prefera muri cu ofende Dios, Alessandro a hinc'e fatalmente 14 biaha cu un puñal. Maria a fayece dia 6 di juli, despues di a pordona su atacado riba su cama di morto.

Loke ta haci Maria Goretti asina unico no ta solamente su puresa inigualabel y su curashi pa defende su fe te na su ultimo rosea, sino tambe su capacidad pa pordona. Su pordon pa Alessandro a lag'e converti na Hesus mientras e tabata den prizon y despues cu el a keda liber el a bishita mama di Maria Goretti pa pidi dispensa. Esaki ta un testimonio potente di e poder transformado di pordon y e gracia di Dios.

Maria Goretti a wordo canonisa pa Papa Piu XII na 1950, y el a wordo proclama patrono di puresa, mucha y victimanan di agresion sexual. Su bida ta un inspiracion pa nos tur pa para firme den nos conviccioannan, pa balora puresa den tur su formanan y pa corda riba e importancia di pordon. Su ehempel ta mostra nos cu hasta den e momentonan mas scur, fe, amor y pordon por triunfa riba maldad.

Cu e ehempel di Santa Maria Goretti nos por reflexiona riba nos mes bida. Nos ta yama pa biba cu integridad, pa defende loke ta corecto y pa ofrece pordon na esnan cu a haci nos daño, asina reflehando e amor y gracia di Dios den nos mes mundo.

Ken por ta un mensahero di Dios?

DEN nos bida spiritual, un pregunta cu ta surgi bes tras bes ta: ¿ken por ta un mensahero di Dios? Hopi biaha, nos ta pensa cu un mensahero mester ta un persona perfecto, sin fout, un santo cu ta biba den un otro esfera for di nos. Pero si nos mira bek den historia sagrado y den nos propio experiencia, e berdad ta mucho mas profundo y inclusivo.

Bijbel ta mostra nos cu Dios no ta scoge hende basa riba nan perfeccion, sino riba nan curason, nan boluntad pa obedece y nan disponibilidad. Pensa riba Moises, kende a sinti su mes incapaz y cu problema pa papia, pero Dios a uz'é pa libra Su pueblo. Of Pedro, un piscado impulsivo cu a nenga Hesus tres biaha, pero asina mes a bira e fundeshi di e Iglesia. Pablo, un persiguido di cristiannan, a converti y a bira e apostel mas grandi di e Nacionnan. Ningun di nan tabata “perfecto” segun nos definicion, pero nan tur a keda uza na un manera poderoso.

Dios ta mira mas leu cu nos imperfeccion. E ta mira e potencial den cada un di nos. E ta mira nos gana pa sirbi, nos compasion, nos amor pa prohimo. Un mensahero di Dios no ta un persona cu ta haya tur cos bon, sino un persona cu, a pesar di su fayonan, ta keda busca Dios, ta arepentí di su picanan y ta dispuesto pa laga Dios transforma su bida.

Awe, den nos comunidad na Aruba, e pregunta aki ta mas relevante cu nunca. Kisas bo ta pensa cu bo no por ta un mensahero di Dios pasobra bo no ta un pastoor, un diacono of un lider di iglesia? Esey no ta berdad. Cada un di nos, den nos bida diario, por bira un canal pa e mensahe di Dios.

Ora un mayor ta siña su yiu principi-



onan moral y spiritual, e ta un mensahero. Ora un amigo ta duna un palabra di animo na un otro cu ta sufri, e ta un mensahero. Ora un bisiña ta yuda un persona den necesidad sin spera nada bek, e ta un mensahero di amor y bondad di Dios. Ora un persona ta biba su fe cu integridad den su trabou, den su scol, den su relacionnan, e ta un testigo bibo di Dios su presencia.

Pues, ken por ta un mensahero di Dios?

E contesta ta: Cualquier persona cu ta dispuesto pa laga Dios uz'é. No ta

rekeri diploma teologico of un puesto halto den iglesia. Ta rekeri un curason humilde, habrí pa e guia di Spirito Santo y dispuesto pa refleha Hesus Su luz den e mundo.

Laga nos tur reflexiona riba e posibilidad aki. Kisas bo no sa e mensahe of e manera. Pero Dios ta fiel, E ta ekipa esun cu E yama. Laga nos ta habri pa e yamada ey, pa nos por ta e mannan, e stemnan, e curasonnan cu Dios kier uza pa trece Su mensahe di speranza, amor y salvacion na nos famia, nos comunidad y mas leu.

Django Simoons su bida tabata prensa

Aruba

Aruba a perde un di su icononan den prensa skirbi. Django a fayece na edad di 79 año. El tabata un persona cu a dedica su bida na prensa, trahando inicialmente como fotografo di prensa, pero despues a cuminsa skirbi tambe. El a traha den, entre otro, e corantnan La Prensa, Nobo y Diario. Django tabata den e programa Herencia net prome cu el a cumpli 70 año.

Corsou

Johnny Kenneth Simoons a nace na Corsou dia 3 di april 1946, for di ambos mayor Surnameño. Su tata a traha na Shell. Prome cu esey, su tata tabata capitan di un barco cu tabata trece inmigrante pa traha na Shell.

“Nos tabata un famia consistiendo di cuater yiu. Un di nan ta muhe, juffrouw di scol. Nos mayornan a lanta nos mustrando semper cu mester demostra respet na tur hende, specialmente hende grandi. Asina mi tambe a lanta mi yiunan,” Johnny a conta den e programa Herencia.

Johnny a bay Albertuscollege na Corsou. E tabata un bon alumno. Despues di scol, practicamente e no a traha na Corsou, pasobra el a conoce un mucha muhe cu kende el a casa. Riba mesun dia cu nan a casa na Corsou, Django a biaha pa Aruba hunto cu su esposa pa forma su famia. Mayornan di su casa ta di Aruba. Tres yiu homber a nace for di e famia aki.

Hubentud

Johnny Simoons tocante su hubentud na Corsou: *“Nos a lanta den un famia uni. Nos tabata tres yiu homber y un yiu muhe. Mi ruman muhe tabata maestra di scol. Mi rumannan homber tabata hopi musical, cu hasta nan mes banda musical hunto cu algun amigo, The Fox Stars. Regularmente nan tabata presenta, entre otro, riba dak di e tienda Herenmode Colon di Harry Beke. Mi mama tabata kier pa mi siña toca piano, pero mi no tabata gusta.”*

For di hoben mes, Johnny tabata gusta investiga. E kier a sa tur cos, loke a sigui despues. Como trahado den prensa, Johnny — of Django — a hasta sigui un curso por escrito tocante con haci investigacion cerca un inspector di polis bibando na Utrecht, Hulanda. Un inspector policial na Aruba, Tuinenburg, tabata controla su articulonan investigativo.

Aruba

Johnny su esposa a hiba e pa Aruba, cu a lo largo a bira su cas. Casi 60 año el a biba riba e isla aki, te na su morto siman pasa. *“Mi a gusta Aruba. For di e prome dia cu mi a establece riba e isla aki, mi a soru pa adapta mi mes. Mi a*



sigui lesnan cu mama a duna mi, kende semper tabata bisa cu si bo bay biba den un otro pais, bo mester soru pa adapta na ambiente, custumber y hendenan di e pais ey. Esaki mes mi a haci na Aruba y a keda ricibi y acepta cu brasa habri.”

Johnny a conta cu su sanger a bay bon cu e Rubiano: *“Hende di Aruba ta cariñoso, pero tambe nacionalista, patriota. Mi a adapta na nan sistema y cultura.”*

Despues cu el a yega Aruba, Johnny a haya trabou na Joyeria Ragunath, San Nicolas. El mes tabata biba na Playa.

Prensa

Johnny Simoons a bira un icono den prensa na Aruba. Su prome contacto cu prensa tabata via Broeder van Dongen cu tabata traha pa e corant Amigoe na Corsou. El a topa cu Van Dongen na Aruba durante un actividad cu el mester a cubri pa corant, pero e no por a keda tur e tempo. El a pidi Johnny pa tuma nota p’é pa dun’é despues.

Johnny: *“Chicho Jonckheer, doño di La Prensa, a bini for di Corsou pa haci e tramitenan pa habri un oficina di e corant aki na Aruba. A nombra Tom Pieters como representante di La Prensa. Tom a pidi mi pa bin traha na La Prensa como fotografo. Asina mi trabou den prensa a cuminsa na Aruba. Despues mi a cuminsa skirbi tambe pa corant.”*

Como fotografo di prensa, Johnny a haya e bijnaam ‘Django’. El a splica cu el a haya e fama di tabata presenta rapido na sitionan di accident di trafico of crimen. Hopi biaha el tabata presenta prome cu polis.

Tabatin un accident di trafico un biaha dilanti Holiday Inn, un hotel conoci na Aruba. Un homber a cay for di un baki di pickup. Djis despues Johnny a yega na e sitio pa saca

foto. Un hende para na e sitio a dun'é e bijnaam Django, referiendo na e personahe Django den pelicularan western. Django tabata hopi lihe cu su revolver.

NOBO

Na aña 1974, algun empresario di Corsou y Aruba a uni forsa pa lanta un corant nobo, cu a haya tambe e nomber NOBO. Carlos Daantje tabata hefe di redaccion di NOBO. Nan a acerca Johnny pa bira nan fotografo na Aruba. El a acepta y asina a bandona La Prensa.

Tabata na NOBO cu Johnny Simoons a bira 'grandi den prensa', specialmente pa su rapidez pa yega na sitionan di accident, crimen y otro suceso impactante na Aruba. Na momento cu specialmente den decadanan setenta, ochenta y nobenta tabata papia di prensa na Aruba, e nomber Django no por a keda fo. Tabata mencioná su nomber hunto cu, entre otro, Jos van der Schoot di Amigoe, Djispie Franken, Ramiro Tromp, Tom Pieters, Jossy Mansur, Toko Winklaar, Gerard Schouten y mas icono den prensa Rubiano.

Caso grandi

Django a cubri hopi caso grandi na Aruba. Asina e ta corda

con el a logra penetra den e edificionan di aeropuerto di Aruba tempo di e famoso secuestro di un avion di Aeropostal, cu a sali for di Caracas cu destinacion Corsou.

El a sconde den WC y a haya su mes despues den e sala di comando, for di unda autoridadnan Venezolano y di Aruba tabata dirigi e operacion pa atende cu e secuestro ora cu e avion a aterisa na Aruba.

Johnny: *"Durante mi carera den prensa hopi biaha mi a uza tacticanan no convencional pa yega na sitio di suceso. Hasta mi a yega di subi clandestino riba crashtender y den ambulance. Hopi cos mi a mira y saca foto. Accidentenan di trafico cruel, pero semper mi a bay tratando pa publica foto na un manera responsabel, consciente di con doloroso e fotonan aki por ta pa e famianan."*

Django cu su setenta aña, tempo cu el a aparece den e programa Herencia, ainda tabata trahando pa e corant DIARIO:

"Doñonan di DIARIO a bisa cu mi por keda traha te ora cu mi mes dicidi di stop. Mi stima e trabou aki. Si mi muri i por nace bek, lo mi bolbe scoge pa e profesion aki."



CURASON

Curason ta bati
Curason ta sinti
E ta busca un bunita
Color den amor
E ta rondia tur rond
Di dje den e biento
Den e frescura di
Un calor cu ta spierta
Nos , sinya nos
Cu ta den man
Di Dios
Mes tur cos ta
Cu nos no ta comprende
Anhela
Accepta
Cu ta Creador E ta
Rosea den nos supla
Laga curason den ritmo
Laga curason bibo
Curason ta bayla
Ketobay
Su mesun bayle
Di paz y alegria
Dia pa dia
Trese nos den balans
Den trans
Ningun di nos sa
Cuanto tempo mas
Curason ta curason
Su bendicion

Ruthy” Lady Ruth”

BIENTO

Nos ta para keto
Un rato den biento
Cu ta manera drumi
Sin cunsumi
Cu ta manera scondi
Un crenchi tribi
Na un forma atento
Nos ta realisa
Cu sin dje no por
Sea suave of firme
Sea di tera of laman
E no ta den nos man
Pa keha y critica
Pero bolter direccion

Na nos duna
Y gradici
Pa cada dia ricibi
Pa salud cu no tin prijs
Pa biento duro cu sa rijs
Bira un tormenta of orcan
Calma bek y caricia
Nos man
Cu ta crusa dede den
Posicion di oracion
Duna Dios danki
Pa cada bendicion
Biento fresco sigui supla
Sigui caricia nos tur
Sigui refresca nos memoria
Na honor di Christo
Su bondad den eterno
Luz y Gloria

Ruthy”Lady Ruth”

HET WEER

Warm of koud
Ik hou van jou
Koud of warm
Geef me je arm
Hou me vast
Het weer is geen last
De wind is effe
Aan het rusten
In de mooie hitte
Van de zonnestralen
Niet balen
Dankbaar zijn voor
Alles in alles
Tevreden met een lach
Jij mag
Weer genieten
Van een nieuwe mooie dag
Het zweet
Aan het voorhoofd verdwaald
Op zoek naar ijsklontjes
Van koude regen
Van boven een zegen
Die het lichaam
Afkoelt in gedachten
De hitte omlaag gebracht
In de wonder van
Duizend en een nachten.

Ruthy” Lady Ruth”

Laga tur loke ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa
Laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos ser keri:

Bernadetta Jacinta Tromp

Miho conosi como
“Mama Detta, Tanchi Detta of Detjes”
*15 mei 1958 - † 26 juni 2025



Na number di su yiu nan stima:

Regina Brete y Ronald Baars
Richella Brete
Mary-Ann Brete

Nieta y nieto stima:

Shaendeeh Zambrano-Croes y Melvin Zambrano
Jaydon Baars

Mane nieta/nieto:

Lou Ann Dijkhoff y Milangelo Dijkhoff (Maw)

Sobrina stima mescos un jui:

Rachelle Tromp y pareha y yiu nan stima

Iha stima:

Marisol Tromp y yiu nan

Tata:†Ignacio Tromp

Mama: † Maria Tromp-Semeleer

Rumannan:

†Dominico Tromp y Yvonne Tromp-Frans y yiunan
†Juchi Tromp y †Carmen Tromp y yiunan
†Jossy Tromp
†Nicasio Tromp y Marianella Tromp-Baez y yiunan
†Mario Tromp y † Jacintha Tromp-Ruiz
Alberta Tromp
† Eduardo Tromp y Fortunata Tromp-Figaroa y yiunan
† Regina Tromp y jui
Martin Tromp
† Miguel Tromp y Ada Tromp-Adamus y yiu

Sobрино(a)nan:

Marisol Tromp y jui nan
Lelicia Tromp
Jamil Tromp y Vanessa Tromp-Guzman y jui nan
Edward Tromp y Lisette Tromp- Thijzen y jui nan
Celina Croes-Tromp y Gino Croes y jui nan
Elaine Tromp y Mariska Kniest
Rocio Britten- Tromp y Wolter Britten y jui nan
Chichi Tamayo-Tromp y Uriel Tamayo
Cesar Tromp y casa y jui nan
Mario Rudolfo “Dolfi” y Marcia Tromp-Loopstok y jui nan
Rachelle Tromp y Bryan Dania y yiu nan
Milangela Delgado-Tromp y pareha

Amiga nan stima di cas:

Clarina Dijkhoff, Beatrice Dijkhoff y Desiree Frans

Amiga nan di semper:

Diana Tromp, Suyene Muyale, Meredith Rafael “Mama Me”, Glenda de Cuba, Frida Kelly, Wendy Montero, Gina Hernandez, Kitty de Kort, Maria Lattig, Judith Arends, Raquel Koolman, Oscar Cuellar, Magaly Navas, Jeanette Holsman, † Pedro Ocampo, Suhail Kelly

Despensa nos cu si den e momentonan aki nos por a lubida un number.

Amiga Special: Beatriz Pontilius

Un danki special na Nurse Cecilia Howell cu a yud’e cu hopi amor den e ultimo temponan y na Angie Perozo y Oscar Cuellar pa e gesto bunita di nan parti, Danki di curason

Hopi danki na tur e nurse nan cu tawata keri pe na centro di Dialyse specialmente:

Nurse: Ingrid, Jonie, Joalin, Jenifer, Suki, Vero, Xiomara, Kata, Cyntia y Maysa.

Broeder: Earl, Richie, Roberto y Derrol.

Un danki na boso nan y tur e pashent nan na centro di Dialyse.

Amigo/a nan di Costa Rica, Hulanda, Merca, y Colombia

Tur ex colega nan di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino y tambe bon bisina nan bandi cas

Sobre sobрино(a)nan, swa y cuña nan, primo(a)nan, amigo(a)nan y demas famia:

Tromp, Brete, Baars, Zambrano, Semeleer, Frans, Dijkhoff, Baez, Britten, Tamayo, Figaroa, Croes, Martinus, Dania, Ruiz, Guzman, Kniest, Adamus, Delgado, Arends, De Kort, Cuellar, Muyale, Rafael, De Cuba, Hernandez, Montero, Lattig, Koolman, Navas, Holsman, Loopstok, Pontilius, Kelly, Ocampo, Howell, Perozo

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dia **7 july 2025** na Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat di 9or pa 11or di mainta y despues sigui pa Santana Catolico na Noord.

Famia ta pidi disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida un famia of conoci y danki na tur persona cu den un of otro manera a yuda Mama Detta y tawata tey p’e.

Disculpa nos cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas ni prome ni despues di entierro.

Porfavor si por bin bisti na paña nan color alegre, manera Mama Detta semper a desea.





Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Number.
Salmo 100:4

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Amelia Gavidia Christiaans

Cariñosamente yama "Chichi/Dudu"
*20-03-1941 - †30-06-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi
ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi". Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Dr. Roderick Gilbert Arends

Mihor conoci como "Rory" of "Doctor Turismo"
*01-08-1939 - †30-06-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues





Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi
encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever

Cu profundo dolor nos ta anuncia fayecimento
di nos amor stima:

Casper Tromp

Cariñosamente yama "Capi, Papa"
*06-02-1944 - †29-06-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues





Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan
cu na un manera of otro a duna nos sosten,
consuelo y forza durante e tempo dificil cu e
fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Juan Melquiades Hernandis

Mihor conocí como Candel of Chito

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y
un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a
manda krans, WhatsApp, email y a haci yamada
telefonico. Tambe na Aurora Funeral Home pa
cu su bon servicio y atencion.
Boso muestra di atencion tabata un gran
consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-
amigo- y conocirnan
pa compañía nos na un Santo Sacrificio di Misa
na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz;
diaranson 2 di juli 2025 pa 7 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.





Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan
cu na un manera of otro a duna nos sosten,
consuelo y forza durante e tempo dificil cu e
fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Glenda Gorgiana Maduro

Boso muestra di atencion ta di hopi
aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na
un y tur cu a manda krans, WhatsApp, email
y a haci yamada telefonico. Un gradicimento
tambe ta bay pa Hospice Atardi.

Boso muestra di atencion tabata un gran
consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-
amigo- y conocirnan
pa compañía nos na 3 Santo Sacrificio di Misa
na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz;
diahuebs 3 di juli, diabierna 4 di juli y diadomingo
5 di juli 2025 pa 7 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.





"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su
boluntad, nos ta participa fayecimento di nos ser
stima:

Johnny Keneth Simoons

Mihor conoci como "Django"
*03-04-1946 – †27-06-2025

Na number di su:
Casa:
Maria Josefita "Airies" Simoons-de Wind

Yiunan:
Keneth Simoons y Edmee Simoons-Melendez
Randolph Simoons y Eva Pessers
Roberto Simoons

Nieto(a)nan: Jurian Naomie Sidney Steban Xaria Julius Randy	Manera nieto(a): Brandon Elin Noah
Bisanieta: Tamae Nienthe Ashmarya	

Rumannan:
Edgar - †Iris Simoons y famia
Stanley - Vivian Simoons y famia
Ruben - Marjorie Simoons y famia
Alberto Phillips y famia
†Dorothea Simoons y famia
†Richard Evelina
Edseline Evelina

Primo y Primanan
Daniels y famia
Duzant y famia
Brown y famia

Sobrino(a)nan

Swa y cuñanan: †Ida de Wind y famia
Tichi y Ralph Sammy-de Wind y famia
†Wilfrido de Wind y famia
†Norva de Wind y famia
†Sila de Wind y famia
Ingrid y †Jan Antonise-de Wind y famia
†Astrid de Wind y famia
Jessica de Wind y famia

Su amig di cas: Gerrit - Leonor Griffith y famia

Danki special na: Dokter Kelvin Cayama y su dokter di
cas Tjon Kon Sang
Dokter, broeder y verpleegsternan di Piso 4
Na tur colega, ex-coleganan di Diario, Headlines
Group y demas coleganan di prensa.

Demas famia: Simoons, de Wind, Sammy, Antonise,
Pessers, Melendez, Olivero, Geerman, Ortela, Daniels,
Duzant, Brown, Jong-Loy, Hoogwoud, van der Burg,
van Heijningen, Faessel, Bernadino, Janssen, Luidens,
Nina Cruz, Wernet, Peñaloza, Wilson, Griffith, Mansell,
Henriques, Gomez, Ramchandani, y na Corsou,
Surnam, Sint Maarten, Hulanda y Inglaterra.

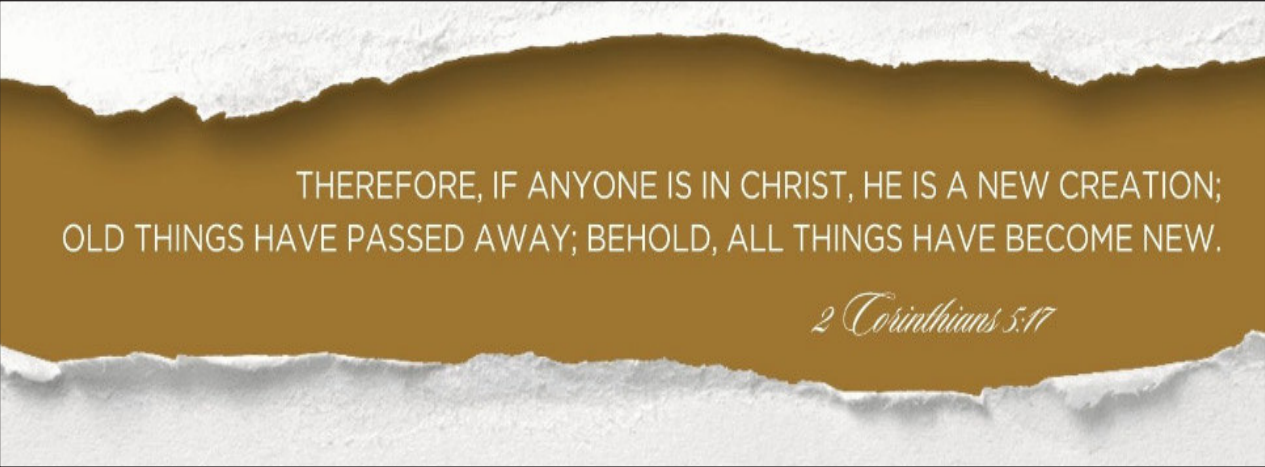
Ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma luga
diaranson 2 di juli 2025 di 8'or pa 11'or di mainta
na Aurora Funeral Home & Crematory na Cumana.
Cremacion ta tuma luga den seno familiar.

Encarecidamente famia ta pidi na luga di manda
flor of krans, pa haci un donacion na Fundacion
Alzheimer Aruba (F.A.A.). Ta bay tin un box disponibel
pa e bunita gesto aki.

Alabes ta pidi pa bin na color alegre bisti.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of
mas persona cu ta yega na nos curason. Despues di
entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Por sigui e 'live-streaming' di e despedida di nos ser
stima riba facebook via Obituary Aruba.





Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com